SONY®

4-209-887-**71**(1)

DCR-SR15E/SR20E/SX15E/SX20E/SX20EK

Câmara de vídeo digital

Manual da "Handycam"

© 2010 Sony Corporation

Leia primeiro

Artigos fornecidos

Os números entre ( ) referem-se à quantidade de artigos fornecidos.

☐ Transformador de CA (1)

☐ Cabo de alimentação (1)

☐ Cabo de ligação A/V (1) A

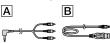
☐ Cabo USB (1) B

☐ Bateria recarregável NP-FV30 (1)

☐ CD-ROM "Handycam" Application Software (1)

– "PMB" (software, incluindo "Ajuda do PMB")

– Manual da "Handycam" (PDF)

☐ "Manual de instruções" (1)

Apenas para o DCR-SX20EK*

☐ Cartão de memória (4 GB)**

* Confirme o nome do modelo na embalagem.

** Quando se mede a capacidade dos meios, 1 GB é igual a mil milhões de bytes, uma parte dos quais é usada na gestão do sistema e/ou ficheiros de aplicação. A capacidade que um utilizador pode usar é de aproximadamente 3,83 GB.

- Consulte a página 20 para saber o tipo de cartão de memória que pode utilizar com esta câmara de vídeo.

Utilizar a câmara de vídeo

- Não utilize as zonas a seguir indicadas, nem as tampas de tomadas, para agarrar na câmara de vídeo.

Ecrã LCD

Bateria

- A câmara de vídeo não é à prova de pó, salpicos nem água. Consulte "Sobre o manuseamento da câmara de vídeo" (p. 90).

Opções de menu, painel LCD e objectiva

- Quando uma opção de menu aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.
- O ecrã LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels são para utilização efectiva. No entanto, podem existir, de forma contínua, pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) no ecrã LCD. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afectam, de forma alguma, a gravação.

- A exposição directa à luz solar do ecrã LCD ou da objectiva, durante longos períodos de tempo, pode provocar avarias.
- Não aponte para o sol. Se o fizer, a câmara de vídeo pode avariar. Tire fotografias do sol quando não houver muita luz, por exemplo, ao anoitecer.

Alterar as definições de idioma

- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em

cada um dos idiomas. Se necessário, altere o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 17).

Gravar

- Quando utiliza um cartão de memória com a sua câmara de vídeo pela primeira vez, é aconselhável formatar o cartão de memória com a câmara de vídeo (p. 70) de forma a ter um funcionamento estável.
  Todos os dados gravados no cartão de memória são eliminados aquando da formatação e não podem ser recuperados. Guarde antecipadamente os dados importantes no seu computador, etc.
- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma avaria na câmara de vídeo, no suporte de gravação, etc., não é possível recuperar o respectivo conteúdo.
- Os sistemas de televisão a cores variam, dependendo do país/região. Para ver as suas gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada desses conteúdos pode representar uma violação das leis de direitos de autor.

Nota sobre a reprodução

- As imagens gravadas na sua câmara de vídeo poderão não ser reproduzidas correctamente noutros dispositivos.
  Da mesma forma, imagens gravadas noutros dispositivos poderão não ser reproduzidas correctamente nesta câmara de vídeo.
- Os filmes gravados em cartões de memória SD não podem ser reproduzidos em equipamento A/V de outros fabricantes.

Guardar todos os dados de imagem gravados

- Para evitar perder os dados de imagem, guarde num suporte externo, periodicamente, todas as imagens gravadas. Recomenda-se que grave os dados de imagem num disco, como um DVD-R, utilizando o computador. Também pode guardar os dados de imagem através de um videogravador ou um gravador de DVD/HDD, etc. (p. 52).

Notas acerca da bateria/transformador de CA

- Certifique-se de que retira a bateria ou o transformador de CA depois de desligar a câmara de vídeo.
- Desligue o Transformador de CA da câmara de vídeo, segurando, ao mesmo tempo, na câmara de vídeo e na ficha de CC.

Nota sobre a temperatura da câmara de vídeo/bateria

- Quando a temperatura da câmara de vídeo ou da bateria for demasiado alta ou demasiado baixa, não poderá gravar ou reproduzir na câmara de vídeo, pelo facto de, nestas situações, serem activadas as funções de protecção da câmara. Neste caso, aparece um indicador no ecrã LCD (p. 80).

Quando a câmara de vídeo é ligada ao computador ou acessórios

- Não tente formatar o suporte de gravação da câmara de vídeo, utilizando um computador. Se o fizer, a câmara de vídeo pode não funcionar correctamente.
- Quando ligar a câmara de vídeo a outro equipamento, utilizando um cabo, certifique-se de que introduz a ficha do conector na direcção correcta. Se introduzir a ficha à força no terminal, poderá danificá-lo e provocar uma avaria na câmara de vídeo.

Se não conseguir gravar/reproduzir imagens, execute [FORMATAR SUPOR.]

- Se gravar/apagar imagens sucessivamente durante um longo período de tempo, dá-se uma fragmentação dos dados no suporte de gravação. Não é possível guardar nem gravar imagens. Nesse caso, grave primeiro as suas imagens em algum tipo de suporte de memória

externo e execute [FORMATAR SUPOR.], seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [FORMATAR SUPOR.] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → o suporte desejado (DCR-SR15E/SR20E) → [SIM] → [SIM] → OK.

Notas sobre os acessórios opcionais

- Recomendamos a utilização de acessórios Sony genuínos.
- A disponibilidade destes produtos varia consoante o país/região.

Sobre as imagens, ilustrações e indicações de ecrã deste manual

- As imagens de exemplo utilizadas neste manual para efeitos de ilustração foram captadas com uma câmara fotográfica digital e poderão, por isso, ser diferentes das imagens e indicadores no ecrã que aparecem na sua câmara de vídeo. Para além disso, as ilustrações da sua câmara de vídeo e a sua indicação de ecrã são exageradas ou simplificadas para efeitos de melhor compreensão.
- Neste manual, o disco rígido interno (DCR-SR15E/SR20E) da sua câmara de vídeo e o cartão de memória são designados por "suportes de gravação".
- O design e as características da câmara de vídeo e outros acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Confirmar o nome do modelo da sua câmara de vídeo

- O nome do modelo é indicado neste manual quando houver uma diferença de especificações entre modelos. Confirme o nome do modelo na parte inferior da sua câmara de vídeo.
- As principais diferenças de especificações desta série são as seguintes.

	Suporte de gravação	Capacidade do suporte de gravação interno	Tomada USB
DCR-SR15E	Disco rígido interno + cartão de memória	80 GB	Apenas saída
DCR-SR20E			Entrada/saída
DCR-SX15E	Cartão de memória	–	Apenas saída
DCR-SX20E			Entrada/saída

Notas sobre a utilização

- Não execute qualquer uma das seguintes acções, caso contrário, o suporte de gravação pode ser danificado, pode não ser possível reproduzir as imagens, as imagens gravadas podem perder-se ou poderão ocorrer outras avarias.
  - Ejectar o cartão de memória quando o indicador luminoso de acesso (p. 20) está aceso ou a piscar
  - Retirar a bateria ou o transformador de CA da câmara de vídeo ou expor a câmara de vídeo a choques ou vibrações quando o indicador luminoso POWER (p. 15) ou o indicador luminoso de acesso (p. 20) estiverem acesos ou a piscar
- Quando utilizar uma correia de transporte a tiracolo (vendida separadamente), não embata com a câmara de vídeo em objectos.
- Não utilize a câmara de vídeo em áreas com muito ruído (DCR-SR15E/SR20E).

Sobre o sensor de queda (DCR-SR15E/ SR20E)

- Para proteger o disco rígido interno de choques por queda, a câmara de vídeo possui a função de sensor de queda (p. 74). Se deixar cair a câmara de vídeo, ou numa situação em que se encontre sem gravidade, o ruído emitido quando esta função está activada pela câmara também pode ficar gravado. Se o sensor de queda detectar uma queda repetidamente, a gravação/reprodução pode ser interrompida.

Nota sobre a utilização da câmara de vídeo a altitudes elevadas (DCR-SR15E/ SR20E)

- Não ligue a câmara de vídeo numa área de baixa pressão, a uma altitude superior a 5.000 metros. Se o fizer, pode danificar o disco rígido interno da câmara de vídeo.

Fluxo de operação

Preparativos (p. 12)

Prepare a fonte de alimentação e o suporte de gravação.

Gravar filmes e fotografias (p. 22)

Gravar filmes ➡ p. 23

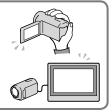
 Alterar o modo de gravação (p. 27)

 Tempo de gravação estimado (INFO.SUPORTE, p. 70)

Tirar fotografias ➡ p. 25

Reproduzir filmes e fotografias

Reproduzir na câmara de vídeo ➡ p. 29

Reproduzir imagens num televisor ➡ p. 35

Guardar imagens

Guardar filmes e fotografias com um computador

Guardar filmes e fotografias num suporte externo ➡ p. 49

Guardar imagens com um leitor/gravador de DVD ➡ p. 52

Apagar filmes e fotografias (p. 37)

Se apagar os dados de imagem que tiverem sido guardados no computador ou num disco, pode gravar novas imagens no espaço livre do suporte.

Conselhos para uma gravação de sucesso

■ Para obter bons resultados na gravação

★ Estabilizar a câmara de vídeo

Quando segura a câmara de vídeo, mantenha o a parte superior do corpo direita e os braços junto ao corpo.
A função SteadyShot é eficiente contra as vibrações da câmara, no entanto, é essencial não mover a câmara de vídeo.

★ Aplicar zoom progressivamente

Afaste e aproxime progressivamente. Utilize o zoom com moderação. Utilizar o zoom de forma excessiva torna os filmes cansativos para o espectador.

★ Criar uma sensação de espaço

Utilize a técnica de deslocação da câmara. Fique estável e mova a câmara de vídeo na horizontal à medida que roda a parte superior do corpo lentamente. Continue sem se mexer no final da deslocação, por um breve período de tempo, para que a cena pareça estável.

★ Introduzir narração nos filmes

Estude o som a ser gravado nos seus filmes. Narre o assunto ou fale para o motivo durante a filmagem.
Tente manter um volume equilibrado das vozes, uma vez que a pessoa a gravar está mais perto do microfone que a pessoa a ser gravada.

★ Utilizar acessórios

Utilize de forma correcta os acessórios da câmara de vídeo.
Por exemplo, utilizando um tripé, pode fazer uma gravação com intervalo de tempo ou gravar motivos com pouca luz, como cenas de fogo de artifício ou vistas nocturnas. Ao transportar baterias de reserva, pode continuar a gravar sem se preocupar com escassez de carga de bateria.

■ Técnicas de gravação úteis

Flores em grande plano
RETRATO (62)
TELE MACRO (65)

Gravar num espaço mal iluminado
LUZ DO VÍDEO (28)

Capturar fogo-de-artifício ou um pôr-do-sol em todo o seu esplendor
FOGO DE ARTIFÍCIO (62)
NASCER& PÔR SOL (62)

Verificar a tacada de golfe
DESPORTO (62)

Índice

Preparativos

Gravar/Reproduzir

Fazer um bom uso da câmara de vídeo

Guardar imagens com um dispositivo externo

Personalizar a câmara de vídeo

Informações adicionais

Referência rápida

Passo 1: Carregar a bateria

DCR-SR15E/SR20E

DCR-SX15E/SX20E

1
Indicador luminoso CHG (carga)
3
CHG
2
3
Bateria
Tomada DC IN
3
Ficha CC
Cabo de alimentação
Transformador de CA
À tomada de parede

Pode carregar a bateria "InfoLITHIUM" (série V) depois de a colocar na câmara de vídeo.

Notas

- Não é possível colocar nenhuma outra bateria “InfoLITHIUM”, que não a série V, na câmara de vídeo.

1 Desligue a câmara de vídeo, fechando o ecrã LCD.

2 Coloque a bateria, fazendo-a deslizar na direcção da seta até ouvir um estalido.

3 Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à câmara de vídeo e à tomada de parede.

- Alinhe a marca ▲ na ficha de CC com a marca na tomada DC IN.

O indicador luminoso CHG (carga) acende-se e o carregamento é iniciado. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador luminoso CHG (carga) apaga-se.

4 Quando a bateria estiver carregada, desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara de vídeo.

Sugestões

- Consulte a página 84 para mais informações sobre o tempo de gravação e de reprodução.
- Quando a câmara de vídeo estiver ligada, pode verificar a quantidade aproximada de carga da bateria através do indicador de carga restante da bateria no canto superior esquerdo do ecrã LCD.

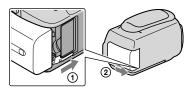
Tempo de carga

Tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Bateria	Tempo de carga
NP-FV30 (fornecido)	115
NP-FV50	155
NP-FV70	195
NP-FV100	390

- Tempos estimados quando a câmara de vídeo é utilizada a 25 °C.
  A temperatura recomendada é 10 °C a 30 °C.

Para retirar a bateria

Feche o ecrã LCD. Faça deslizar a patilha de libertação BATT (bateria) (①) e retire a bateria (②).

Para utilizar uma tomada de parede como fonte de alimentação

Faça as ligações tal como fez em “Passo 1: Carregar a bateria”. Mesmo que a bateria esteja colocada, não fica descarregada.

Carregar a bateria no estrangeiro

Pode carregar a bateria em todos os países/regiões, utilizando o transformador de CA fornecido com a sua câmara de vídeo, com uma tensão CA de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz.

Notas

- Não utilize um transformador de tensão electrónico.

Notas sobre a bateria

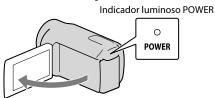
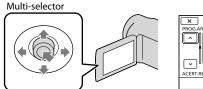
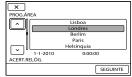
- Quando retirar a bateria ou desligar o transformador de CA, feche o ecrã LCD e certifique-se de que o indicador luminoso POWER (p. 15) e o indicador luminoso de acesso (p. 20) estão desligados.
- O indicador luminoso CHG (carga) pisca durante o carregamento nas seguintes condições:
  - A bateria não está colocada correctamente.
  - A bateria está danificada.
  - A temperatura da bateria é baixa.
    Retire a bateria da câmara de vídeo e coloque-a num local quente.
  - A temperatura da bateria é alta.
    Retire a bateria da câmara de vídeo e coloque-a num local frio.
- Por predefinição, a alimentação desliga-se automaticamente se a câmara de vídeo não for utilizada durante cerca de 5 minutos, para assim economizar a carga da bateria ([DESLIG. AUTO], p. 73).

Notas sobre o transformador de CA

- Utilize a tomada de parede mais próxima quando utilizar o transformador de CA. Desligue imediatamente o transformador de CA da tomada de parede se ocorrer alguma avaria durante a utilização da câmara de vídeo.
- Não utilize o transformador de CA num espaço muito estreito, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha de CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria, tocando-lhes com objectos metálicos. Pode causar uma avaria.

Passo 2: Ligar a alimentação e definir a data e a hora

1 Abra o ecrã LCD da câmara de vídeo.

A câmara de vídeo liga-se.

2 Seleccione a área geográfica pretendida, seleccionando ⌃/⌄ com ▲/▼ do multi-selector, e mantenha pressionado o centro do multi-selector até que a área geográfica pretendida seja iluminada.

- Consulte a página 17 para obter mais informações sobre a utilização do multi-selector.
- Para voltar a definir a data e a hora, opere o multi-selector para seleccionar MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.RLG./IDI] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [ACERT.RELÓG.]. Quando uma opção não aparecer no ecrã, seleccione ⌃/⌄ até a opção aparecer.

3 Seleccione [SEGUINTE] com ▼ do multi-selector e, em seguida, carregue no centro do multi-selector.

4 Seleccione a definição de [HR.VERÃO] com ◀/▶ do multi-selector e carregue no centro do multi-selector.

Se definir [HR.VERÃO] para [LIGAR], o relógio avança 1 hora.

5 Seleccione [SEGUINTE] com ▼ do multi-selector e, em seguida, carregue no centro do multi-selector.

6 Defina a data e a hora, repetindo o procedimento abaixo.

① Destaque a opção pretendida com ◀/▶ do multi-selector.
② Seleccione o valor da definição com ▲/▼ do multi-selector e carregue no centro do multi-selector.

7 Seleccione [SEGUINTE] → OK com ▼ do multi-selector e, em seguida, carregue no centro do multi-selector.

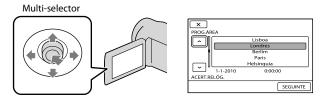
O relógio começa a funcionar.

Notas

- A data e a hora não aparecem durante a gravação, mas são gravadas automaticamente no suporte de gravação e podem ser apresentadas durante a reprodução. Para exibir a data e a hora, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.REPRODUÇÃO] (na categoria [REPRODUÇÃO]) → [CÓD.DADOS] → [DATA/HORA] → OK → ↩ → ✕.
- Pode desligar os sinais sonoros de operação, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.VISOR/SOM] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [SINAL SONORO] → [DESLIGAR] → OK → ↩ → ✕.

Para desligar a câmara de vídeo

Feche o ecrã LCD. O indicador luminoso POWER pisca durante alguns segundos e a alimentação desliga-se.

Utilizar o Multi-selector

1 Ilumine o botão pretendido com ▼/▲/◀/▶ do multi-selector.

2 Carregue no centro do multi-selector para confirmar a sua selecção.

Preparativos

Alterar as definições de idioma

Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens sejam apresentadas num determinado idioma.
Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.RLG./IDI] (na categoria [DEF. GERAIS]) → [DEF.IDIOMA] → idioma pretendido → OK → ↩ → ✕.

Passo 3: Preparar o suporte de gravação

O suporte de gravação que pode ser utilizado varia consoante a câmara de vídeo. Os seguintes ícones são apresentados no ecrã da câmara de vídeo.

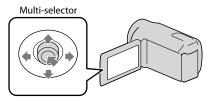
DCR-SX15E/SX20E:

Cartão de memória

DCR-SR15E/SR20E:

*
Disco rígido interno

Cartão de memória

* Por predefinição, os filmes e as fotografias são gravados neste suporte de gravação. Pode gravar, reproduzir e editar operações no suporte seleccionado.

- Seleccione com ▼/▲/◀/▶ e carregue no botão que existe no centro do multi-selector para confirmar a sua selecção.

Sugestões
- Consulte a página 84 para saber o tempo de gravação de filmes.
- Consulte a página 85 para saber o número de fotografias que é possível gravar.

Seleccionar o suporte de gravação para filmes (DCR-SR15E/SR20E)

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.DE SUPORTE] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → [DEF.SUPOR.FILM.].

Aparece o ecrã [DEF.SUPOR.FILM.].

2 Seleccione o suporte de gravação pretendido.

3 Seleccione [SIM] → OK.

O suporte de gravação é alterado.

Seleccionar o suporte de gravação para fotografias (DCR-SR15E/SR20E)

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.DE SUPORTE] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → [DEF.SUPOR.FOTO.].

Aparece o ecrã [DEF.SUPOR.FOTO.].

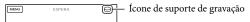
2 Seleccione o suporte de gravação pretendido.

3 Seleccione [SIM] → OK.

O suporte de gravação é alterado.

Para verificar as definições do suporte de gravação

Quando gravar no modo de gravação de filme ou modo de gravação de fotografias, o ícone de suporte de gravação é apresentado no canto superior direito do ecrã.

Ícone de suporte de gravação

- O ícone apresentado no ecrã LCD varia consoante a câmara de vídeo que estiver a utilizar.

Inserir um cartão de memória

Notas
- Defina o suporte de gravação para [CARTÃO MEMÓRIA] para gravar filmes e/ou fotografias no cartão de memória (DCR-SR15E/SR20E).

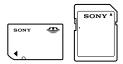
Tipos de cartão de memória que podem ser utilizados com a câmara de vídeo

- Podem apenas ser utilizados, com esta câmara de vídeo, "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", cartões de memória SD (Classe 2 ou mais rápido), cartões de memória SDHC (Classe 2 ou mais rápido) e cartões de memória SDXC (Classe 2 ou mais rápido). Não é garantido o funcionamento com todos os cartões de memória.
- Foi testado e confirmado o funcionamento com a câmara de vídeo de "Memory Stick PRO Duo" com uma capacidade de até 32 GB e de cartões de memória SD com uma capacidade de até 64 GB.
- Para gravar filmes em "Memory Stick PRO Duo", recomenda-se que utilize "Memory Stick PRO Duo" com uma capacidade de 512 MB ou superior.
- Neste manual, "Memory Stick PRO Duo" e "Memory Stick PRO-HG Duo" são referidos como "Memory Stick PRO Duo" e os cartões de memória SD, SDHC e SDXC são referidos como cartões de memória SD.

Notas
- Não é possível utilizar MultiMediaCard.

- As imagens gravadas em cartões de memória SDXC não podem ser reproduzidas nem importadas para computadores, componentes AV, etc. não compatíveis com exFAT*, ligados a esta câmara de vídeo através de um cabo USB. Verifique previamente se os dispositivos ligados são compatíveis com exFAT. Se ligar um dispositivo que não seja compatível com exFAT, poderá aparecer o ecrã para a inicialização. Nunca execute a inicialização. Caso contrário, irá perder todos os conteúdos gravados.

* exFAT é o sistema de ficheiros utilizado nos cartões de memória SDXC.

Tamanho dos cartões de memória que pode utilizar com a câmara de vídeo

- Apenas podem ser utilizados "Memory Stick Duo" com cerca de metade do tamanho de um "Memory Stick" normal e cartões de memória SD do tamanho normal.
- Não coloque uma etiqueta ou objecto semelhante num cartão de memória ou num adaptador de cartões de memória. Se o fizer, pode causar uma avaria.

Abra a tampa, oriente o canto com o recorte do cartão de memória tal como indicado na ilustração e insira-o na ranhura do cartão de memória até ouvir um estalido.

- Feche a tampa após inserir o cartão de memória.

O ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens.] pode aparecer se inserir um novo cartão de memória. Nesse caso, seleccione [SIM]. Para gravar apenas fotografias no cartão de memória, seleccione [NÃO].

- Confirme a direcção do cartão de memória. Se forçar a entrada do cartão de memória na direcção errada, o cartão de memória, a ranhura do cartão de memória ou os dados de imagem podem ficar danificados.

Notas

- Se aparecer [Falha ao criar novo ficheiro da base de dados de imagens. Pode não haver espaço livre disponível.], inicialize o cartão de memória, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [FORMATAR SUPOR.] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → [CARTÃO MEMÓRIA] (DCR-SR15E/SR20E) → [SIM] → [SIM] → OK.

Para ejectar o cartão de memória

Abra a tampa e pressione ligeiramente o cartão de memória de uma só vez.

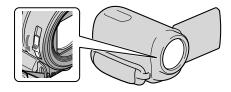
- Não abra a tampa durante a gravação.
- Quando inserir ou ejectar o cartão de memória, proceda com cuidado para que o cartão de memória não salte para fora e caia.

Gravar

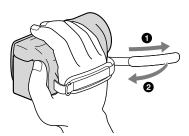
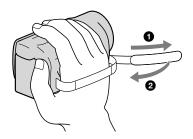
Na predefinição, os filmes são gravados no seguinte suporte de gravação.
DCR-SX15E/SX20E: Cartão de memória
DCR-SR15E/SR20E: Disco rígido interno

Sugestões
- Consulte a página 18 para saber como mudar o suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E).

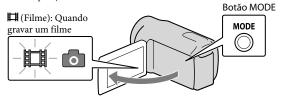
Para abrir a tampa da objectiva

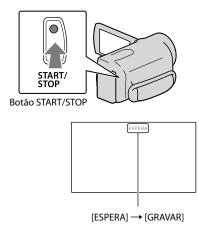
Faça deslizar o LENS COVER para abrir.

Sugestões
- Quando terminar a gravação ou quando reproduzir as imagens, feche a tampa da objectiva.

1 Aperte a correia da pega.

DCR-SR15E/SR20E

DCR-SX15E/SX20E

2 Abra o ecrã LCD da câmara de vídeo.

A câmara de vídeo liga-se.

- Pode alternar entre modos de gravação, premindo MODE. Carregue em MODE até que o ícone do modo pretendido apareça.

Gravar filmes

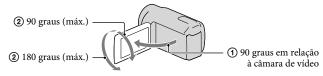
Carregue em START/STOP para iniciar a gravação.

Para parar a gravação, carregue novamente em START/STOP.

* Os ícones e os indicadores do painel LCD serão exibidos durante cerca de 3 segundos, depois desaparecem, após ligar a câmara de vídeo ou alternar entre os modos de gravação (filme/fotografia)/ reprodução. Para que estes ícones e indicadores voltem a aparecer, carregue no multi-selector.

Notas

* Se fechar o ecrã LCD enquanto estiver a gravar filmes, a câmara de vídeo pára de gravar.
* O tempo máximo de gravação contínua de filmes é de cerca de 13 horas.
* Se um ficheiro de filme tiver mais de 2 GB, o ficheiro de filme seguinte é criado automaticamente.
* Serão necessários alguns segundos até poder começar a gravar após ligar a câmara de vídeo. Não é possível utilizar a câmara de vídeo durante este período de tempo.
* Serão indicados os seguintes estados se os dados ainda estiverem a ser gravados no suporte de gravação após terminar a gravação. Durante este período, não sujeite a câmara de vídeo a choques ou vibrações, nem retire a bateria ou o transformador de CA.
  – O indicador luminoso de acesso (p. 20) está aceso ou a piscar
  – O ícone do suporte na parte superior direita do ecrã LCD está a piscar

Sugestões

* Quando é detectado um rosto, aparece uma moldura branca e a qualidade de imagem em torno do rosto é automaticamente optimizada ([DETECÇÃO ROSTO], p. 66).
* Pode captar fotografias a partir de filmes gravados (DCR-SR15E/SR20E/SX20E) (p. 42).
* Consulte a página 84 para saber o tempo de gravação de filmes.
* Pode verificar o tempo de gravação, a capacidade restante estimada, etc., seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [INFO.SUPORTE] (na categoria [GERIR SUPORTE]).
* O ecrã LCD da câmara de vídeo pode apresentar imagens gravadas no ecrã inteiro (visualização total). Contudo, tal pode provocar um ligeiro corte das margens superior, inferior, direita e esquerda da imagem quando é reproduzida num televisor que não seja compatível com a visualização total. Neste caso, defina [GUIA ENQUAD.] para [LIGAR] (p. 65) e grave imagens, utilizando a moldura exterior que aparece no ecrã como guia.
* Por predefinição, [STEADYSHOT] está definido para [LIGAR].
* Para ajustar o ângulo do painel LCD, abra primeiro o painel LCD com um ângulo de 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e, de seguida, regule o ângulo (②).

Código de dados durante a gravação

A data, hora e condição de gravação são gravadas automaticamente no suporte de gravação. Estas não são apresentadas durante a gravação. No entanto, pode vê-las como [CÓD.DADOS] durante a reprodução. Para visualizar, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.REPRODUÇÃO] (na categoria [REPRODUÇÃO]) → definição desejada → OK → ↩ → ×.

Tirar fotografias

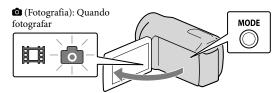
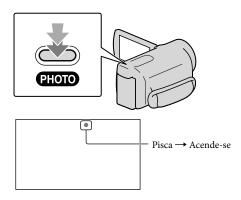
Na predefinição, as fotografias são gravadas no seguinte suporte de gravação.
DCR-SX15E/SX20E: Cartão de memória
DCR-SR15E/SR20E: Disco rígido interno

Sugestões

- Consulte a página 18 para saber como mudar o suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E).

---

1 Carregue em MODE até que o ícone (Fotografia) apareça.

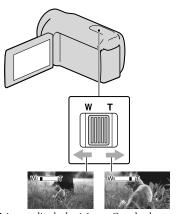
O ecrã LCD muda para o modo de gravação de fotografia e o formato do ecrã passa para 4:3.

2 Carregue ligeiramente em PHOTO para regular a focagem e, em seguida, carregue por completo.

Quando ||||||| desaparecer, significa que a imagem foi gravada.

Sugestões

- Consulte a página 85 para saber o número de fotografias que é possível gravar.
- Para mudar o tamanho da imagem, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DIM. IMAGEM] (na categoria [DEFINIÇÕES FOTO]) → definição desejada → OK → ×.

Funções úteis para gravar filmes e fotografias

Aplicar o zoom

Pode ampliar imagens até 50 vezes o tamanho original através do selector de zoom eléctrico.

Maior amplitude de visão (Grande angular)

Grande plano (Teleobjectiva)

Mova ligeiramente o selector de zoom eléctrico para obter um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para obter um zoom mais rápido.

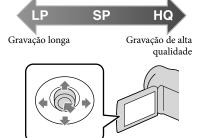
Notas

- SteadyShot pode não reduzir a desfocagem da imagem conforme desejado quando o selector de zoom eléctrico estiver regulado para o lado T (Teleobjectiva).
- Mantenha o dedo no selector de zoom eléctrico. Se o retirar, o som do funcionamento do selector de zoom eléctrico pode ficar também gravado.
- A distância mínima possível entre a câmara de vídeo e o motivo, para manter uma focagem com nitidez, é de cerca de 1 cm em grande angular e cerca de 150 cm em teleobjectiva.

Sugestões

- Pode definir o [ZOOM DIGITAL] (p. 67) caso pretenda obter um zoom ainda maior.

Seleccionar o modo de gravação

Pode seleccionar um modo de gravação para gravar filmes a partir de 3 níveis. O tempo de gravação do suporte pode ser alterado, consoante o modo de gravação. Na predefinição, [MODO GRV.] está definido para [SP].

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [MODO GRV.] (na categoria [DEF.DE FILMAGEM]).

2 Seleccione uma definição desejada.

Se desejar gravar imagens de alta qualidade, seleccione o modo HQ ou, se desejar gravar filmes mais longos, seleccione o modo LP.

3 Seleccione OK → ✕.

Notas
- Os filmes são gravados no formato MPEG-2.
- Pode seleccionar de entre as seguintes qualidades de imagem. Um valor como "9M" é uma taxa de bits média e "M" significa "Mbps".
  – [HQ] (9M (HQ))
  – [SP] (6M (SP)) (a predefinição)
  – [LP] (3M (LP))
- Se gravar no modo LP, a qualidade dos filmes pode deteriorar-se e cenas com movimentos rápidos podem aparecer com ruído quando reproduz a imagem.

Sugestões
- Pode seleccionar o [MODO GRV.] para cada suporte de gravação separadamente (DCR-SR15E/SR20E).

Utilizar a LUZ DO VÍDEO

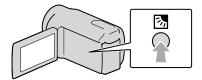
Pode utilizar a LUZ DO VÍDEO consoante as condições de gravação. Recomenda-se que utilize a LUZ DO VÍDEO a uma distância de cerca de 30 cm a 150 cm do motivo.

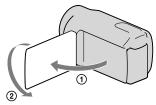
De cada vez que carrega em LIGHT, o indicador muda da seguinte forma.

Sem indicador (Desligado) → AUTO (Auto) → (Ligado) → ...

Carregue várias vezes em LIGHT para cancelar a LUZ DO VÍDEO.

Notas
- A LUZ DO VÍDEO gera uma luz forte. Não utilize a LUZ DO VÍDEO directamente em frente aos olhos a uma curta distância.
- A duração do tempo de utilização da bateria é inferior quando utiliza a LUZ DO VÍDEO.
- Quando grava filmes com a LUZ DO VÍDEO definida para AUTO, a luz do vídeo pode ligar e desligar. Nesse caso, carregue várias vezes em LIGHT para seleccionar .

Ajustar a exposição para motivos em contraluz

Para ajustar a exposição para motivos em contraluz, carregue em (luz de fundo) para apresentar . Para cancelar a função de contraluz, carregue novamente em (luz de fundo).

Gravar no modo de espelho

Abra o painel LCD 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e rode-o 180 graus no sentido da objectiva (②).

Sugestões
- A imagem reflectida do motivo aparece no ecrã LCD (como num espelho), mas a imagem gravada aparece normal.

Reprodução na câmara de vídeo

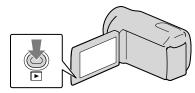
Por predefinição, os filmes e as fotografias que são gravados nos seguintes suportes de gravação são reproduzidos.
DCR-SX15E/SX20E: Cartão de memória
DCR-SR15E/SR20E: Disco rígido interno

Sugestões

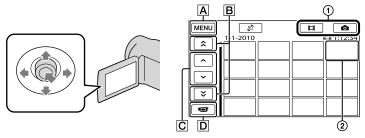
- Consulte a página 18 para saber como mudar o suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E).

1 Abra o ecrã LCD da câmara de vídeo.

A câmara de vídeo liga-se.

2 Carregue em ▶ (VER IMAGENS).

O ecrã VISUAL INDEX aparece após alguns segundos.

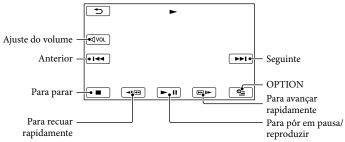
3 Seleccione 🎞 (Filme) (①) → um filme desejado (②) para reproduzir um filme. Seleccione 📷 (Fotografia) (①) → uma fotografia desejada (②) para visualizar uma fotografia.

Os filmes são apresentados e ordenados por data de gravação.

A Ir para o ecrã MENU
B ⏫/⏬ : Apresenta filmes gravados com a data anterior/seguinte.
C ∧/∨ : Apresenta o filme anterior/seguinte.

D Regressa ao ecrã de gravação.

- ▶I aparece com o último filme ou fotografia a ser reproduzido/a ou gravado/a. Se seleccionar o filme ou a fotografia com ▶I, pode continuar a reprodução a partir da vez anterior. (▶ aparece na fotografia gravada num cartão de memória.)

Reproduzir filmes

A sua câmara de vídeo começa a reproduzir o filme seleccionado.

Sugestões

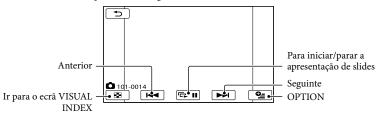
- Quando a reprodução com início no filme seleccionado tiver chegado ao último filme, volta a aparecer o ecrã VISUAL INDEX.
- Seleccione ◄I⏪/⏩I► durante a pausa para reproduzir filmes lentamente.
- À medida que repete a selecção de ◄I⏪/⏩I► durante a reprodução, os filmes são reproduzidos cerca de 5 vezes → cerca de 10 vezes → cerca de 30 vezes → cerca de 60 vezes mais rapidamente.
- Pode visualizar o VISUAL INDEX, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [VISUAL INDEX] (na categoria ▶ [REPRODUÇÃO]).
- A data, hora e condições de filmagem são gravadas automaticamente durante a mesma. Esta informação não aparece durante a gravação, mas pode ser apresentada durante a reprodução se seleccionar MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.REPRODUÇÃO] (na categoria ▶ [REPRODUÇÃO]) → [CÓD.DADOS] → uma definição desejada → OK → ⮌ → ✕.

Para ajustar o volume de som de filmes

Durante a reprodução de filmes, seleccione VOL → ajuste com ◁–/◁+ → ⮌.

- Também pode ajustar o volume do som, utilizando – / + no OPTION MENU.

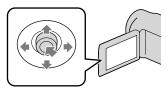
Visualizar fotografias

A câmara de vídeo apresenta a fotografia seleccionada.

Sugestões

- Quando visualizar fotografias gravadas num cartão de memória, 101 ▸ (pasta de reprodução) aparece no ecrã.

Funções úteis para reproduzir filmes e fotografias

Procurar imagens por data (Índice de datas)

Pode procurar imagens por data de forma eficaz.

Notas

- Não é possível utilizar a função de Índice de datas para fotografias guardadas no cartão de memória.

---

1 Carregue em (VER IMAGENS).

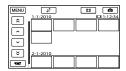
Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

---

2 Seleccione → [ÍNDICE DE DATAS].

Regressa ao ecrã VISUAL INDEX

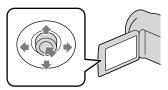
---

3 Seleccione / para seleccionar a data da imagem pretendida e, em seguida, seleccione OK.

As imagens com a data seleccionada são apresentadas no ecrã VISUAL INDEX.

Sugestões

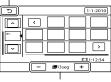
- Pode também ordenar as fotografias de acordo com o Índice de datas, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [VER IMAGENS] (na categoria [REPRODUÇÃO]) → [ÍNDICE DE DATAS].
- No ecrã [Lista cíclica de fotogramas]/[Lista de rostos] pode ordenar as fotografias de acordo com o Índice de datas, seleccionando a data que se encontra no canto superior direito do ecrã.

Procurar a cena pretendida através de localização (Lista cíclica de fotogramas)

Os filmes podem ser divididos por um tempo definido e a primeira cena de cada divisão é apresentada no ecrã INDEX. Pode iniciar a reprodução de um filme a partir da miniatura seleccionada.

1 Carregue em ▶ (VER IMAGENS).

Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

2 Seleccione ⇄ → [▦LISTA FOTOGR.].

Regressa ao ecrã VISUAL INDEX

Define o intervalo em que deve criar miniaturas das cenas de um filme.

3 Seleccione ⌃/⌄ para seleccionar o filme pretendido.

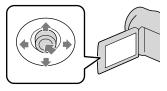
4 Seleccione ‹/› para procurar a cena pretendida e seleccione a cena a reproduzir.

A reprodução é iniciada a partir da cena seleccionada.

Sugestões
- Pode também apresentar a Lista cíclica de fotogramas, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [VER IMAGENS] (na categoria ▶ [REPRODUÇÃO]) → [▦LISTA FOTOGR.].

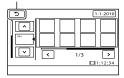
Procurar a cena pretendida por rosto (Lista de rostos)

As imagens de rostos detectadas durante a gravação do filme são apresentadas no ecrã INDEX.

Pode começar a reproduzir um filme a partir da imagem de rosto seleccionada.

1 Carregue em ▶ (VER IMAGENS).

Aparece o ecrã VISUAL INDEX.

2 Seleccione ⇄ → [ROSTO].

Regressa ao ecrã VISUAL INDEX

3 Seleccione ⌃/⌄ para seleccionar o filme pretendido.

4 Seleccione ‹/› para procurar a imagem de rosto pretendida e, em seguida, seleccione a imagem de rosto pretendida para visualizar a cena.

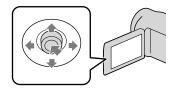
A reprodução começa a partir do início da cena correspondente à imagem de rosto seleccionada.

Notas

- Os rostos podem não ser detectados, dependendo das condições de gravação. Exemplo: pessoas com óculos ou chapéus ou que não estão viradas para a câmara.
- Certifique-se de que define [DETECÇÃO ROSTO] para [LIGAR] (p. 66) (a predefinição) antes de gravar, para procurar filmes em Lista de rostos.

Sugestões

- Pode também apresentar a Lista de rostos, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [VER IMAGENS] (na categoria [REPRODUÇÃO]) → [ROSTO].

Reproduzir uma série de fotografias (Apresentação de slides)

Seleccione no ecrã de reprodução da fotografia.

A apresentação de slides é iniciada a partir da fotografia seleccionada.

Para parar a apresentação de slides

Seleccione .

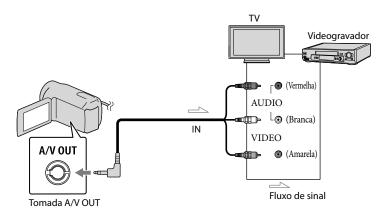
Para reiniciar a apresentação de slides

Seleccione novamente .

Sugestões

- Pode definir uma apresentação de slides contínua, seleccionando o separador (OPTION) → → [DEF.APRES. SLIDES] enquanto reproduz fotografias. A predefinição é [LIGAR] (reprodução contínua).

Reproduzir imagens num televisor

Ligue a câmara de vídeo à tomada de entrada de um televisor ou videogravador, utilizando o cabo de ligação A/V (fornecido). Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 14). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.

1 Regule o selector de entrada do televisor para a entrada à qual será ligada a câmara de vídeo.

Para mais informações, consulte também os manuais de instruções fornecidos com o televisor.

2 Ligue a câmara de vídeo a um televisor com o cabo de ligação A/V (fornecido).

Ligue a câmara de vídeo à tomada de entrada do televisor.

3 Reproduzir filmes e fotografias na câmara de vídeo (p. 29).

Para definir o formato de acordo com o televisor ligado (16:9/4:3)

Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.SAÍDA] (na categoria [DEF. GERAIS]) → [FORMATO TV] → [16:9] ou [4:3] → OK → ↩ → ✕.

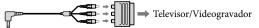
Ligar ao televisor através de um videogravador

Ligue a câmara de vídeo à entrada LINE IN no videogravador, utilizando o cabo de ligação A/V. Defina o selector de entrada no videogravador para LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Se o televisor for mono (Quando o televisor tem apenas uma tomada de entrada de áudio)

Ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e ligue a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou videogravador.

Se o televisor/videogravador tiver um adaptador de 21 pinos (EUROCONNECTOR)

Utilize um adaptador de 21 pinos (vendido separadamente) para visualizar imagens de reprodução.

Notas

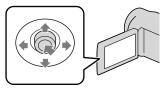
- Quando define [FORMATO TV] para [4:3], a qualidade de imagem pode deteriorar-se. Para além disso, quando o formato da imagem gravada alterna entre 16:9 (panorâmico) e 4:3, a imagem pode ficar distorcida.
- Em alguns televisores 4:3, as fotografias gravadas no formato 4:3 podem não ser visualizadas em ecrã inteiro. Isto não é sinónimo de avaria.

- Quando reproduz uma imagem gravada no formato 16:9 (panorâmico) num televisor 4:3 não compatível com o sinal 16:9 (panorâmico), defina [FORMATO TV] para [4:3].

Sugestões

- Para consultar informações (contador, etc.) no ecrã do monitor, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.SAÍDA] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [VISUALIZAÇÃO] → [SAÍD-V/LCD] → OK → ↩ → ✕.

Apagar filmes e fotografias

Pode obter mais espaço no suporte de gravação, apagando filmes e fotografias guardados no mesmo.

Notas

- Não é possível recuperar imagens depois de as apagar. Guarde filmes e fotografias importantes previamente.
- Não retire a bateria nem o transformador de CA da câmara de vídeo, enquanto apaga as imagens. Pode danificar o suporte de gravação.
- Não ejecte o cartão de memória enquanto apaga imagens do mesmo.
- Não é possível eliminar filmes e fotografias protegidos. Desactive a protecção de filmes e fotografias para poder eliminá-los, antes de tentar apagar (p. 39).
- Se o filme apagado estiver incluído na Lista de reprodução (p. 46), o filme adicionado à lista de reprodução é também apagado da Lista de reprodução.

Sugestões

- Pode apagar uma imagem no ecrã de reprodução através do OPTION MENU.
- Para apagar todas as imagens gravadas no suporte de gravação e recuperar todo o espaço gravável do suporte, formate o suporte (p. 70).
- As imagens de tamanho reduzido que permitem visualizar várias imagens ao mesmo tempo num ecrã de índice, chamam-se "miniaturas".

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [APAGAR] (na categoria [EDIT]).

2 Para apagar filmes, seleccione [APAGAR] → [APAGAR].

- Para apagar fotografias, seleccione [APAGAR] → [APAGAR].

3 Seleccione e exiba a marca ✔ nos filmes ou nas fotografias a serem eliminados.

APAGAR
1-1-2010
OK

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione para voltar ao ecrã anterior.

4 Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Para apagar todos os filmes/fotografias de uma vez

No passo 2, seleccione [APAGAR] → [APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → OK → ✕.

- Para apagar todas as fotografias ao mesmo tempo, seleccione [APAGAR] → [APAGAR TODOS] → [SIM] → [SIM] → OK → ✕.

Para apagar de uma vez todos os filmes/fotografias gravados no mesmo dia

Notas

- Não é possível eliminar fotografias no cartão de memória por data de gravação.

① No passo 2, seleccione [APAGAR] → [APAGAR por dt].

- Para apagar todas as fotografias do mesmo dia de uma só vez, seleccione [APAGAR] → [APAGAR por dt].

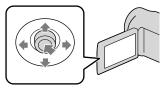
APAGAR por dt
1-1-2010
OK

② Seleccione / para seleccionar a data de gravação dos filmes/fotografias pretendidos e, em seguida, seleccione OK.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione para voltar ao ecrã anterior.

③ Seleccione [SIM] → OK → ✕.

Proteger filmes e fotografias gravados (Proteger)

Proteja filmes e fotografias para evitar apagá-los acidentalmente.

Sugestões

- Pode proteger filmes e fotografias no ecrã de reprodução através do [OPTION] OPTION MENU.

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [PROTEGER] (na categoria [EDIT]).

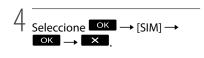
2 Para proteger filmes, seleccione [PROTEGER🎞] → [PROTEGER 🎞].

- Para proteger fotografias, seleccione [PROTEGER■] → [PROTEGER■].

3 Seleccione os filmes e as fotografias que pretende proteger.

O⊸ é apresentado nas imagens seleccionadas.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ⮌ para voltar ao ecrã anterior.

4 Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Para desactivar a protecção de filmes e fotografias

Seleccione o filme ou fotografia marcado com O⊸ no passo 3.
O⊸ desaparece.

Para proteger, ao mesmo tempo, todos os filmes e fotografias gravados no mesmo dia

Nota

- Não pode seleccionar [PROT.■ por data] para os dados gravados no cartão de memória.

① No passo 2, seleccione [PROTEGER🎞] → [PROT.🎞 por data].

- Para proteger todas as fotografias do mesmo dia de uma só vez, seleccione [PROTEGER■] → [PROT.■ por data].

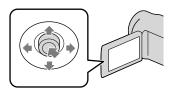
② Seleccione ⌃⌃/⌄⌄ para seleccionar a data de gravação dos filmes/fotografias pretendidos e, em seguida, seleccione OK.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ⮌ para voltar ao ecrã anterior.

③ Seleccione [PROTEGER] → OK → ✕.

Para desactivar, ao mesmo tempo, a protecção de todos os filmes e fotografias gravados no mesmo dia

No passo ② anterior, seleccione a data de gravação dos filmes/fotografias pretendidos e, em seguida, seleccione OK → [DESPROTEGER] → OK → ✕.

Dividir um filme

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DIVIDIR] (na categoria [EDIT]).

2 Seleccione o filme que pretende dividir.

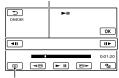
A reprodução do filme seleccionado começa.

3 Seleccione ►II no ponto em que pretende dividir o filme em cenas.

O filme fica em pausa. De cada vez que carrega em ►II alterna entre a reprodução e a pausa.

Permite ajustar o ponto de divisão com maior precisão depois de seleccionar o ponto de divisão com ►II.

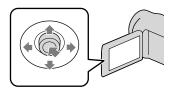
Volta ao início do filme seleccionado

4 Seleccione OK → [SIM] → OK.

Notas

- Não é possível recuperar filmes depois de terem sido divididos.
- Não é possível dividir o filme protegido. Retire a protecção para dividir (p. 39).
- Não retire a bateria nem o transformador de CA da câmara de vídeo, enquanto divide o filme. Pode danificar o suporte de gravação. Além disso, não ejecte o cartão de memória enquanto divide filmes no cartão de memória.
- Pode ocorrer uma ligeira diferença entre o ponto no qual selecciona ►II e o ponto de divisão real, pois a câmara de vídeo selecciona o ponto de divisão com base em incrementos de cerca de meio segundo.
- Se dividir o filme original, o filme adicionado à Lista de reprodução também será dividido.
- Na câmara de vídeo apenas está disponível a edição simples. Utilize o software "PMB" fornecido para obter opções de edição mais avançadas.

Sugestões

- Pode dividir um filme no ecrã de reprodução através do OPTION MENU.

Captar uma fotografia a partir de um filme (DCR-SR15E/SR20E/SX20E)

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [CAPTURAR FOTO.] (na categoria [EDIT]).

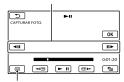
Aparece o ecrã [CAPTURAR FOTO.].

2 Seleccione o filme do qual quer captar a fotografia.

A reprodução do filme seleccionado começa.

3 Seleccione ►II no ponto que pretende captar.

O filme fica em pausa. De cada vez que selecciona ►II, alterna entre a reprodução e a pausa.

Ajuste o ponto a captar com maior precisão depois de seleccionar o ponto com ►II.

Volta ao início do filme seleccionado

4 Seleccione OK.

Depois de terminada a captação, o ecrã regressa ao modo de pausa.

- A fotografia captada é guardada no suporte de gravação seleccionado em [DEF. SUPOR.FOTO.] (DCR-SR15E/SR20E) (p. 19).
- Para continuar a captar, seleccione ►II e, em seguida, repita os passos a partir do passo 3.
- Para captar uma fotografia de outro filme, seleccione ↩ e, em seguida, repita os passos a partir do passo 2.

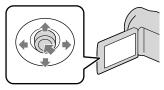
5 Seleccione ↩ → ✕.

Notas

- O tamanho da imagem é fixo dependendo do formato da imagem do filme:
  – [0,2M] em 16:9 (panorâmico)
  – [VGA(0,3M)] em 4:3
- O suporte de gravação onde pretende guardar as fotografias deve ter espaço suficiente.
- A data e hora de gravação das fotografias captadas são iguais à data e hora de gravação dos filmes.
- Se o filme a partir do qual está a captar não tiver código de dados, a data e hora de gravação da fotografia será a data e a hora em que a captou a partir do filme.
- Não é possível captar uma fotografia a partir de um filme gravado no cartão de memória (DCR-SR15E).

Copiar filmes e fotografias do suporte de gravação interno para o cartão de memória (DCR-SR15E/SR20E)

Copiar filmes

Pode copiar filmes gravados no suporte de gravação interno da câmara de vídeo para o cartão de memória.
Introduza o cartão de memória na câmara de vídeo, antes da operação.

Notas

- Quando gravar um filme no cartão de memória pela primeira vez, crie o ficheiro de base de dados da imagem, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [REPAR.F.BD.IMG] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → [CARTÃO MEMÓRIA].
- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, para evitar que a câmara de vídeo fique sem alimentação durante a cópia.

Sugestões

- O filme original não será apagado depois de ter sido feita a cópia.
- Todas as imagens incluídas numa Lista de reprodução serão copiadas.
- As imagens gravadas com a câmara de vídeo e guardadas no suporte de gravação são chamadas de "original".

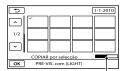
1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [COPIAR FILME] (na categoria [EDIT]).

Aparece o ecrã [COPIAR FILME].

2 Seleccione o tipo de cópia.

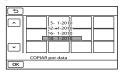
[COPIAR por sel.]: Para seleccionar filmes e copiar
[COPIAR por data]: Para copiar todos os filmes de determinada data
[COPIAR TODOS]: Para copiar a Lista de reprodução
Quando selecciona a Lista de reprodução como fonte da cópia, siga as instruções no ecrã para copiar a Lista de reprodução.

3 Seleccione o filme que pretende copiar.

[COPIAR por sel.]: Seleccione o filme que pretende copiar e marque-o com ✔. Pode seleccionar vários filmes.

Capacidade restante do cartão de memória

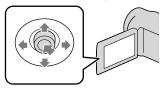
- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ⮌ para voltar ao ecrã anterior.

[COPIAR por data]: Seleccione a data de gravação do filme que pretende copiar e, em seguida, seleccione OK. Não é possível seleccionar várias datas.

4 Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Sugestões

- Para verificar os filmes copiados após terminar a cópia, seleccione [CARTÃO MEMÓRIA] em [DEF.SUPOR.FILM.] e reproduza-os (p. 18).

Copiar fotografias

Pode copiar fotografias do suporte de gravação interno da câmara de vídeo para o cartão de memória.
Introduza um cartão de memória na câmara de vídeo, antes da operação.

Notas

- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, para evitar que a câmara de vídeo fique sem alimentação durante a cópia.

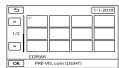
1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [COPIAR FOTO.] (na categoria [EDIT]).

Aparece o ecrã [COPIAR FOTO.].

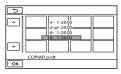
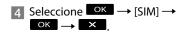
2 Seleccione o tipo de cópia.

[COPIAR por selecç.]: Para copiar as fotografias seleccionadas
[COPIAR por data]: Para copiar todas as fotografias de determinada data

3 Seleccione a fotografia que pretende copiar.

[COPIAR por selecç.]: Seleccione a fotografia que pretende copiar e marque-a com ✔. Pode seleccionar várias fotografias.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ⮌ para voltar ao ecrã anterior.

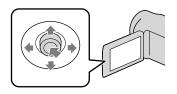
[COPIAR por data]: Seleccione a data de gravação da fotografia que pretende copiar e, em seguida, seleccione OK. Não é possível seleccionar várias datas.

4 Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Sugestões

- Para verificar as fotografias copiadas após terminar a cópia, seleccione [CARTÃO MEMÓRIA] em [DEF.SUPOR.FOTO.] e reproduza-as (p. 19).

Utilizar a Lista de reprodução de filmes

A Lista de reprodução é uma lista que mostra as miniaturas dos filmes que seleccionou.
Os filmes originais não são modificados mesmo que edite ou apague os filmes adicionados à Lista de reprodução.

Criar a Lista de reprodução

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [EDIT.LISTA REPR.] (na categoria [EDIT]).

2 Seleccione [ADICIONAR].

3 Seleccione o filme que pretende adicionar à Lista de reprodução.

O filme seleccionado é marcado com ✔.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione para voltar ao ecrã anterior.

4 Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Para adicionar, ao mesmo tempo, todos os filmes gravados no mesmo dia

① No passo 2, seleccione [ADICION.p/dt].
As datas de gravação dos filmes são apresentadas no ecrã.

② Seleccione / para seleccionar a data de gravação do filme pretendido e, em seguida, seleccione OK.
- Seleccione a imagem no ecrã LCD para confirmar. Seleccione para voltar ao ecrã anterior.

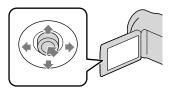
③ Seleccione [SIM] → OK → ✕.

Notas

- Não retire a bateria nem o transformador de CA da câmara de vídeo, enquanto adiciona filmes à Lista de reprodução. Pode danificar o suporte de gravação. Além disso, não ejecte o cartão de memória enquanto edita filmes no cartão de memória.
- Não é possível adicionar fotografias à Lista de reprodução.

Sugestões

- Pode adicionar um máximo de 99 filmes à Lista de reprodução.
- Pode adicionar um filme à Lista de reprodução, seleccionando (OPTION).

Reproduzir a Lista de reprodução

1 Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [LISTA DE REP.] (na categoria ▶ [REPRODUÇÃO]).

Os filmes adicionados à Lista de reprodução aparecem.

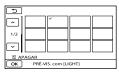
2 Seleccione o filme que pretende reproduzir.

A Lista de reprodução é reproduzida desde o filme seleccionado até ao fim e, em seguida, volta a aparecer o ecrã da Lista de reprodução.

Para apagar filmes desnecessários da Lista de reprodução

① Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [EDIT.LISTA REPR.] (na categoria [EDIT]).

② Seleccione [APAGAR].
Para apagar todos os filmes da Lista de Reprodução, seleccione [APAGAR TUDO] → [SIM] → [SIM] → OK → ✕.

③ Seleccione o filme que pretende apagar da Lista de reprodução.

O filme seleccionado é marcado com ✔.

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ↶ para voltar ao ecrã anterior.

④ Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Sugestões

- Mesmo que apague um filme de uma Lista de reprodução, o filme original não é apagado.

Para alterar a ordem dentro da Lista de reprodução

① Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [EDIT.LISTA REPR.] (na categoria [EDIT]).

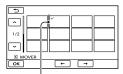
② Seleccione [MOVER].

③ Seleccione o filme que pretende mover.

O filme seleccionado é marcado com ✔.

- Seleccione a imagem no ecrã LCD para confirmar. Seleccione ↶ para voltar ao ecrã anterior.

④ Seleccione OK.

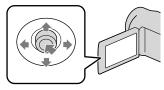
⑤ Seleccione o destino com ←/→.

Barra de destino

⑥ Seleccione OK → [SIM] → OK → ✕.

Sugestões

- Quando selecciona vários filmes, estes são movidos pela ordem em que aparecem na Lista de reprodução.

Guardar imagens num suporte externo (CÓPIA DIRECTA)

Pode guardar filmes e fotografias num suporte externo (dispositivo de armazenamento USB), como uma unidade de disco rígido externa. Pode também reproduzir imagens na câmara de vídeo ou noutro dispositivo de reprodução.

Notas

- Para esta operação, necessita do Cabo adaptador USB VMC-UAM1 (vendido separadamente).
- O Cabo adaptador USB VMC-UAM1 pode não estar disponível em alguns países/regiões.
- Não é possível utilizar os dispositivos seguintes como suporte externo.
  – suporte com uma capacidade superior a 2 TB
  – unidade de disco normal como uma unidade de CD ou DVD
  – suporte ligado através de um concentrador USB
  – suporte com concentrador USB incorporado
  – leitor de cartões
- Pode não ser possível utilizar um suporte externo com uma função de código.
- O sistema de ficheiros FAT está disponível para a câmara de vídeo. Se o suporte externo tiver sido formatado para o sistema de ficheiros NTFS, etc., formate o suporte externo na câmara de vídeo antes de o utilizar. O ecrã de formatação aparece quando o suporte externo é ligado à câmara de vídeo. O ecrã de formatação pode aparecer mesmo no caso de suportes que utilizem o sistema de ficheiros FAT.
- O funcionamento não é garantido para todos os dispositivos que possam ser ligados.
- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido (p. 14).
- Consulte também o manual de instruções fornecido com o suporte externo.
- Consulte a página da assistência da Sony para o seu país/região para obter mais informações sobre os suportes externos que podem ser utilizados.

Sugestões

- Pode também importar imagens gravadas em suportes externos com o software “PMB” fornecido.

1 Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede.

2 Se o suporte externo tiver um cabo de alimentação de CA, ligue-o à tomada de parede.

3 Ligue o Cabo adaptador USB ao suporte externo.

4 Ligue o Cabo adaptador USB à entrada ψ (USB) da câmara de vídeo.

Quando aparece o ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens.], seleccione [SIM].

5 Seleccione [Copiar.] no ecrã da câmara de vídeo.

DCR-SR15E/SR20E:
Os filmes e fotografias do suporte de gravação interno da câmara de vídeo que ainda não foram guardados no suporte externo podem ser gravados.
DCR-SX15E/SX20E:
Os filmes e fotografias que ainda não foram guardados no suporte externo podem ser guardados.

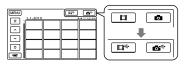
- Este ecrã aparecerá apenas quando houver novas imagens gravadas.

6 Quando a operação terminar, seleccione OK no ecrã da câmara de vídeo.

Notas

- O número de cenas que pode guardar no suporte externo é o seguinte.
  Filmes: 9.999 filmes
  Fotografias: 9.999 fotogramas × 899 pastas
  O número de cenas pode ser mais reduzido, dependendo do tipo de imagens gravadas.

Ligar um suporte externo

As imagens guardadas no suporte externo aparecem no ecrã LCD. Os botões de visualização de filmes e fotografias no ecrã VISUAL INDEX mudam da seguinte forma.

Pode configurar definições do menu do suporte externo, tal como apagar imagens. Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] no ecrã VISUAL INDEX.

Para guardar os filmes e fotografias desejados

Também pode guardar imagens gravadas em cartões de memória.

Notas

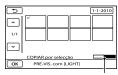
- Não é possível procurar ou copiar fotografias gravadas no cartão de memória por data de gravação.

① Seleccione [Reproduzir sem copiar.] no passo 5 anterior.
O ecrã VISUAL INDEX do suporte externo aparece.

② Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [COPIAR FILME] (quando seleccionar filmes)/[COPIAR FOTO.] (quando seleccionar fotografias).

③ Siga as instruções no ecrã para seleccionar os métodos de selecção do suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E) e de imagem.

④ Quando seleccionar [COPIAR por sel.], seleccione a imagem que deseja guardar.
✔ aparece.

- Quando seleccionar [COPIAR por data], seleccione a data das imagens a copiar com ⌃ / ⌄ e, em seguida, seleccione OK e avance para o passo ⑤.

Capacidade restante do suporte externo

- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione ↩ para voltar ao ecrã anterior.
- Seleccionando a data, pode procurar imagens por data.

⑤ Seleccione OK → [SIM] → OK no ecrã da câmara de vídeo.

Para reproduzir imagens no suporte externo da câmara de vídeo

① Seleccione [Reproduzir sem copiar.] no passo 5 anterior.
O ecrã VISUAL INDEX do suporte externo aparece.

② Reproduzir a imagem (p. 29).

- Também pode visualizar imagens num televisor ligado à câmara de vídeo (p. 35).

Notas

- Não é possível visualizar o Índice de datas das fotografias.
- Se a câmara de vídeo não reconhecer o suporte externo, experimente as seguintes operações.
  – Volte a ligar o Cabo adaptador USB à câmara de vídeo
  – Se o suporte externo tiver um cabo de alimentação de CA, ligue-o à tomada de parede

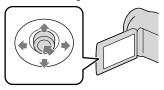
Para terminar a ligação do suporte externo

① Seleccione ▭ no ecrã VISUAL INDEX do suporte externo.

② Desligue o Cabo adaptador USB.

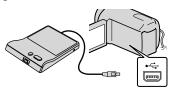
Criar um disco com um gravador de DVD

Criar um disco, utilizando o gravador de DVD dedicado, DVDirect Express

Pode criar um disco ou reproduzir imagens num disco criado, utilizando o gravador de DVD dedicado, DVDirect Express (vendido separadamente).
Consulte também o manual de instruções fornecido com o gravador de DVD.

Notas

- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 14).
- Só é possível utilizar discos não utilizados dos seguintes tipos:
  – DVD-R de 12 cm
  – DVD+R de 12 cm
- O dispositivo não suporta discos de duas camadas.
- Nesta secção, DVDirect Express será referido como gravador de "DVD".

1 Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede (p. 14).

2 Ligue a câmara de vídeo e ligue o gravador de DVD à tomada (USB) da câmara de vídeo, utilizando o cabo USB do gravador DVD.

3 Introduza um disco não utilizado no gravador de DVD e feche o tabuleiro de discos.

O ecrã [DISC BURN] aparece no ecrã.

4 Carregue em (DISC BURN) no gravador de DVD.

Os filmes gravados no suporte de gravação interno que não tenham sido ainda guardados em discos serão gravados no disco (DCR-SR15E/SR20E).
Filmes que não tenham sido ainda guardados em discos serão gravados no disco (DCR-SX15E/SX20E).

5 Repita os passos 3 e 4, sempre que o tamanho total de memória dos filmes a serem gravados exceda a memória do disco.

6 Seleccione OK → [FIM] → [EJECTAR DISCO] no ecrã.

Retire o disco após a operação estar concluída.

7 Seleccione OK no ecrã e desligue o cabo USB.

Para personalizar um disco com a OPÇÃO DISC BURN

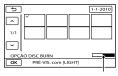
Execute esta operação nos seguintes casos:

– Quando copiar uma imagem pretendida
– Quando criar várias cópias do mesmo disco
– Quando copiar imagens no cartão de memória (DCR-SR15E/SR20E)

① Seleccione [OPÇÃO DISC BURN] no ecrã no passo 4.

② Seleccione o suporte de gravação com o(s) filme(s) que quer guardar (DCR-SR15E/SR20E).

③ Seleccione o filme que pretende gravar no disco.

✔ aparece.

Capacidade restante do disco

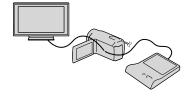
- Carregue em LIGHT (p. 28) quando está seleccionada uma miniatura para confirmar a imagem. Seleccione para voltar ao ecrã anterior.
- Seleccionando a data, pode procurar imagens por data.

④ Seleccione OK → [SIM] no ecrã.

- Para criar um outro disco com o mesmo conteúdo, introduza um novo disco e seleccione [CRIAR O MESMO DISCO].

⑤ Quando a operação terminar, seleccione [SAIR] → [FIM] no ecrã.

⑥ Desligue o cabo USB da câmara de vídeo.

Para reproduzir um disco no gravador de DVD

① Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede (p. 14).

② Ligue a câmara de vídeo e ligue o gravador de DVD à tomada ψ (USB) da câmara de vídeo, utilizando o cabo USB do gravador DVD.

- Pode reproduzir filmes no ecrã do televisor, através da ligação da câmara de vídeo a um televisor (p. 35).

③ Introduza um disco criado no gravador de DVD.
Os filmes no disco aparecem como VISUAL INDEX no ecrã.

④ Carregue no botão de reprodução do gravador de DVD.

- Também pode trabalhar através do ecrã.

⑤ Seleccione [FIM] → [EJECTAR DISCO] no ecrã e retire o disco depois de a operação ter sido concluída.

⑥ Seleccione OK e desligue o cabo USB.

Notas

- Não execute nenhuma das seguintes acções, enquanto estiver a criar um disco.
  – Desligar a câmara de vídeo
  – Desligar o cabo USB ou o transformador de CA
  – Expor a câmara de vídeo a choques mecânicos ou vibrações

– Ejectar o cartão de memória da câmara de vídeo

- Reproduza o disco criado, para se certificar de que a cópia foi efectuada correctamente, antes de apagar os filmes da câmara de vídeo.
- Se [Falha.] ou [O DISC BURN falhou.] aparecerem no ecrã, introduza outro disco no gravador de DVD e execute novamente a operação DISC BURN.

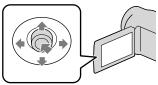
Sugestões

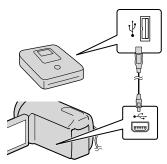
- Se o tamanho total de memória dos filmes a serem gravados, através da operação DISC BURN exceder a memória do disco, a criação do disco é interrompida quando o limite é atingido. O último filme do disco pode ficar cortado.
- O tempo de criação do disco, ao copiar filmes até ao respectivo limite, é de aproximadamente 20 a 60 minutos. Pode demorar mais tempo, dependendo do modo de gravação ou do número de cenas.
- Se não conseguir reproduzir discos criados em qualquer leitor DVD, ligue a câmara de vídeo ao gravador de DVD e reproduza.

Criar um disco com um gravador de DVD, etc., que não DVDirect Express

Pode guardar filmes num disco, ligando a câmara de vídeo a dispositivos de criação de disco, como um gravador de DVD Sony que não DVDirect Express, com o cabo USB. Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.

Notas

- O gravador de DVD da Sony pode não estar disponível em alguns países/regiões.
- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 14).

1 Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede (p. 14).

2 Ligue a câmara de vídeo e ligue o gravador de DVD, etc. à tomada ψ (USB) da câmara de vídeo, utilizando o cabo USB (fornecido).

O ecrã [SELECÇÃO USB] aparece na câmara de vídeo.

- Se o ecrã [SELECÇÃO USB] não aparecer, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [LIGAÇÃO USB] (na categoria [OUTROS]).

3 Seleccione o suporte de gravação que contém as imagens no ecrã da câmara de vídeo.

[LIGAÇÃO USB]: Disco rígido interno
[LIGAÇÃO USB]: Cartão de memória

- Os suportes de gravação apresentados variam consoante o modelo.

4 Grave filmes no dispositivo ligado.

- Para mais informações, consulte os manuais de instruções fornecidos com o dispositivo que pretende ligar.

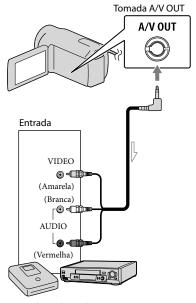
5 Quando a operação terminar, seleccione [FIM] → [SIM] no ecrã da câmara de vídeo.

6 Desligue o cabo USB.

Criar um disco com um gravador, etc.

Pode copiar imagens reproduzidas na câmara de vídeo num disco ou cassete de vídeo, ligando a câmara de vídeo a um gravador de discos, um gravador de DVD Sony, etc., que não o DVDirect Express, com o cabo de ligação A/V (fornecido). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.

Notas

- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 14).
- O gravador de DVD da Sony pode não estar disponível em alguns países/regiões.

1 Introduza o suporte de gravação no dispositivo de gravação.

- Se o seu dispositivo de gravação possuir um selector de entrada, defina-o para o modo de entrada.

2 Ligue a câmara de vídeo ao dispositivo de gravação (um gravador de discos, etc.) através do cabo de ligação A/V (fornecido).

- Ligue a câmara de vídeo às tomadas de entrada do dispositivo de gravação.

3 Comece a reprodução na câmara de vídeo e grave-a no dispositivo de gravação.

- Para obter mais informações, consulte os manuais de instruções fornecidos com o dispositivo de gravação.

4 Quando a cópia estiver terminada, pare o dispositivo de gravação e depois a câmara de vídeo.

Notas

- Como a cópia é efectuada através de uma transferência de dados analógica, a qualidade da imagem pode deteriorar-se.
- Para ocultar os indicadores de ecrã (tal como um contador, etc.) no ecrã do dispositivo monitor ligado, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.SAÍDA] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [VISUALIZAÇÃO] → [LCD] (predefinição) → OK → ⮌ → ✕.
- Para gravar a data/hora ou os dados de definição da câmara, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.REPRODUÇÃO] (na categoria [REPRODUÇÃO]) → [CÓD. DADOS] → uma definição desejada → OK → ⮌ → ✕. Seleccione também MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF. SAÍDA] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [VISUALIZAÇÃO] → [SAÍD-V/LCD] → OK → ⮌ → ✕.
- Se o tamanho do ecrã dos dispositivos de visualização (televisor, etc.) for 4:3, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF. SAÍDA] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [FORMATO TV] → [4:3] → OK → ⮌ → ✕.
- Quando ligar um dispositivo mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio no dispositivo.

Utilizar os menus

Utilizando os menus, pode executar funções úteis e alterar várias definições. Se fizer um bom uso das operações do menu, poderá desfrutar ainda mais da sua câmara de vídeo.
A câmara de vídeo possui várias opções de menu em cada uma das oito categorias de menu.

DEF.MANUAIS (Opções ajustáveis à condição de cena) → p. 62

DEF.DE FILMAGEM (Opções para uma filmagem personalizada) → p. 65

DEFINIÇÕES FOTO (Opções para gravação de fotografias) → p. 67

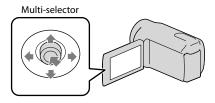
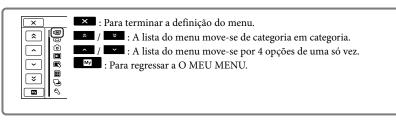
REPRODUÇÃO (Opções para a reprodução) → p. 68

EDIT (Opções para a edição) → p. 69

OUTROS (Opções para outras definições) → p. 70

GERIR SUPORTE (Opções para o suporte de gravação) → p. 70

DEF.GERAIS (Outras opções de configuração) → p. 72

Menus de operação

- Seleccione com ▼/▲/◀/▶ e carregue no centro do multi-selector para confirmar a sua selecção.
- Aparece uma moldura cor-de-laranja na opção seleccionada.

① Seleccione MENU.

② Seleccione [Mostrar outros] no ecrã O MEU MENU.

- Consulte a página seguinte para obter mais informações sobre O MEU MENU.

③ Seleccione a opção de menu que pretende alterar.

④ Após alterar a definição, seleccione OK.

Para terminar a definição do menu, seleccione ✕.

Para voltar ao ecrã anterior do menu, seleccione ↩.

- OK pode não ser apresentado consoante a opção do menu.

Notas

- Pode não ser possível definir algumas opções de menu, dependendo das condições de gravação ou reprodução.
- As opções de menu ou definições esbatidas não estão disponíveis.

Sugestões

- Dependendo das opções de menu alteradas, a câmara de vídeo alterna entre o modo de reprodução e o modo de gravação (filme/fotografia).

Utilizar O MEU MENU

Pode utilizar as opções do menu mais facilmente, registando as opções do menu que utiliza com mais frequência em O MEU MENU. Pode registar 6 opções de menu em cada O MEU MENU de FILME, FOTOGRAFIA e REPRODUÇÃO.

Exemplo: apagar [FOCO] e registar [FADER]

① Seleccione MENU.

② Seleccione [DEF.O MEU MENU].

③ Seleccione [FILME].

④ Seleccione [FOCO].

⑤ Seleccione OK.

⑥ Seleccione [FADER] (na categoria [DEF.MANUAIS]).

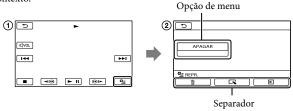
⑦ Quando O MEU MENU é apresentado, seleccione [×].

Repita os mesmos passos de cima para registar as opções de menu no O MEU MENU, e desfrutar da sua "Handycam".

Sugestões

- Quando é ligado um dispositivo de armazenamento externo, aparece o O MEU MENU exclusivo.

Utilizar o OPTION MENU

O OPTION MENU aparece tal como uma janela instantânea, num computador, quando clica no botão direito do rato. Quando [OPTION] é apresentado na parte inferior direita do ecrã, pode utilizar o OPTION MENU. Se seleccionar [OPTION], aparecem as opções de menu que pode alterar no contexto.

① Seleccione [OPTION] (OPTION).
② Seleccione o separador pretendido → opção para alterar a definição.
③ Após concluir a definição, seleccione [OK].

Notas

- As opções de menu ou definições esbatidas não estão disponíveis.
- Quando a opção que pretende não aparecer no ecrã, seleccione outro separador. (Pode não existir um separador.)
- Os separadores e as opções que aparecem no ecrã dependem do estado de gravação/reprodução da câmara de vídeo, nesse momento.

Listas de menus

*[1] DCR-SR15E/SR20E

*[2] DCR-SX20E

DEF.MANUAIS (Opções ajustáveis à condição da cena)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.
As predefinições estão marcadas com ▶.

SELECÇÃO CENA

Pode gravar imagens eficazmente em diversas situações.

▶ AUTO
Grava imagens com uma qualidade de imagem média sem a função [SELECÇÃO CENA].

CREPÚSCULO* (☽)
Mantém a atmosfera escura de ambientes distantes em cenas de crepúsculo.

VELA
Mantém a atmosfera escurecida de uma cena à luz das velas.

NASCER& PÔR SOL*
Reproduz a atmosfera de cenas com o nascer e o pôr-do-sol.

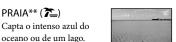
FOGO DE ARTIFÍCIO*
Tira fotos espectaculares de fogo de artifício.

PAISAGEM*
Grava motivos distantes nitidamente. Esta definição também impede que, ao filmar um motivo, a câmara de vídeo foque o vidro ou malhas de metal em janelas.

RETRATO (Retrato
Realça motivos, como pessoas ou flores, criando um fundo suave.

PROJECTOR**
Evita que as pessoas fiquem com a cara demasiado branca, quando estão a ser iluminadas por uma luz forte.

DESPORTO**
Seleccione para minimizar a vibração quando filmar motivos em movimento rápido.

PRAIA**
Capta o intenso azul do oceano ou de um lago.

NEVE**
Tira fotos com claridade de paisagens brancas.

* Ajustado para focar apenas motivos mais distantes.
** Ajustado para não focar motivos a curta distância.

Notas
- Se definir [SELECÇÃO CENA], a definição [EQ.BRANCO] é cancelada.

FADER
Pode gravar uma transição, adicionando os seguintes efeitos aos intervalos entre cenas. Seleccione o efeito pretendido no modo [ESPERA] (para o aparecimento gradual) ou [GRAVAR] (para o desaparecimento gradual).

▶ DESLIGAR

Não utiliza qualquer efeito.

FADER BRANCO

Aparece/desaparece gradualmente com o efeito branco.

FADER PRETO

Aparece/desaparece gradualmente com o efeito preto.

Para cancelar o fader, antes de iniciar a operação, seleccione [DESLIGAR].

Sugestões

- Quando carregar em START/STOP, a definição é apagada.
- A gravação de um filme, utilizando a definição [FADER PRETO] pode dificultar a visualização no ecrã VISUAL INDEX.

EQ.BRANCO (Equilíbrio do branco)

Pode regular o equilíbrio de cores, consoante a luz do ambiente de gravação.

▶ AUTO

O equilíbrio do branco é regulado automaticamente.

EXTERIOR (☀)

O equilíbrio do branco é ajustado de forma apropriada para as seguintes condições de gravação:

- Exteriores
- Vistas nocturnas, anúncios de néon e fogo-de-artifício
- Nascer ou pôr-do-sol
- Lâmpada fluorescente durante o dia

INTERIOR (💡)

O equilíbrio do branco é ajustado de forma apropriada para as seguintes condições de gravação:

- Interiores
- Cenas de festas ou estúdios onde as condições de iluminação mudam rapidamente
- Lâmpadas de vídeo num estúdio, lâmpadas de sódio ou lâmpadas coloridas incandescentes

UM TOQUE (⊿)

O equilíbrio do branco será ajustado de acordo com a luz ambiente.

① Seleccione [UM TOQUE].
② Enquadre um objecto branco como, por exemplo, uma folha de papel, para preencher o ecrã com as mesmas condições de iluminação que vai utilizar para filmar o motivo.
③ Seleccione [⊿].

⊿ pisca rapidamente. Depois de ajustar e memorizar o equilíbrio do branco na memória, o indicador pára de piscar.

Notas

- Defina [EQ.BRANCO] para [AUTO] ou ajuste a cor em [UM TOQUE] sob lâmpadas fluorescentes brancas ou uma luz branca fria.
- Se seleccionar [UM TOQUE], continue a enquadrar os motivos brancos enquanto ⊿ estiver a piscar rapidamente.
- ⊿ pisca lentamente se não tiver sido possível definir [UM TOQUE].

- Depois de seleccionar [UM TOQUE], se continuar a piscar após seleccionar OK, defina [EQ.BRANCO] para [AUTO].
- Se definir [EQ.BRANCO], [SELECÇÃO CENA] é definido para [AUTO].

Sugestões

- Se mudou a bateria enquanto [AUTO] estava seleccionado, ou transportou a câmara de vídeo para o exterior depois de a ter utilizado em interiores (ou vice-versa), aponte a câmara de vídeo para um motivo branco próximo, durante cerca de 10 segundos, para obter um melhor equilíbrio de cores.
- Quando o equilíbrio do branco tiver sido definido para [UM TOQUE], se mudar as condições de iluminação ou levar a sua câmara de vídeo de dentro de uma casa para o exterior, ou vice versa, tem de voltar a executar o procedimento [UM TOQUE] para reajustar o equilíbrio do branco.

EXPOSIÇÃO

Pode ajustar o brilho de uma imagem manualmente. Ajuste o brilho quando o motivo estiver demasiado claro ou demasiado escuro.

Seleccione − / + para ajustar o brilho. Para ajustar automaticamente a exposição, seleccione [AUTO].

FOCO

Pode ajustar a focagem manualmente. Pode seleccionar esta função se quiser focar intencionalmente um determinado motivo.

Seleccione (motivo próximo)/ (motivo distante) para ajustar a focagem.
Para ajustar automaticamente a focagem, seleccione [AUTO].

Notas

- Quando define [FOCO] para [MANUAL], aparece.
- A distância mínima possível entre a câmara de vídeo e o motivo, para manter uma focagem com nitidez, é de cerca de 1 cm em grande angular e cerca de 150 cm em teleobjectiva.

Sugestões

- aparece quando não é possível regular a focagem para mais perto e aparece quando não é possível regular a focagem para mais longe.
- É mais fácil focar o motivo movendo o selector de zoom eléctrico na direcção de T (teleobjectiva) para ajustar a focagem e, em seguida, em direcção a W (grande angular) para ajustar o zoom para a gravação. Se quiser gravar um motivo a pouca distância, desloque o selector de zoom eléctrico para W (grande angular) e, em seguida, ajuste a focagem.
- A informação da distância focal (distância a que o motivo é focado; utilizada como guia se estiver escuro e for difícil regular a focagem) aparece durante alguns segundos nos seguintes casos.
  - Quando o modo de focagem é mudado de automático para manual
  - Quando define a focagem manualmente

TELE MACRO

Esta função é útil para filmar motivos pequenos, como flores ou insectos. Pode desfocar o fundo, destacando o motivo com mais nitidez.

▶ DESLIGAR
Cancela a função TELE MACRO. (TELE MACRO é também cancelada se deslocar o selector de zoom para o lado W.)

LIGAR (T🌷)
O zoom (p. 27) move-se automaticamente para a parte superior do lado T (teleobjectiva) e permite gravar motivos próximos até cerca de 38 cm.

Notas

- Quando gravar um motivo distante, a focagem pode ser difícil e demorar algum tempo.
- Ajuste a focagem manualmente ([FOCO], p. 64) se tiver dificuldade em utilizar a focagem automática.

DEF.DE FILMAGEM

(Opções para uma filmagem personalizada)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.
As predefinições estão marcadas com ▶.

MODO GRV. (Modo de gravação)

Consulte a página 27.

GUIA ENQUAD.

Pode exibir a moldura e verificar se o motivo é horizontal ou vertical.
A moldura não é gravada.

▶ DESLIGAR
Não mostra o guia de enquadramento.

LIGAR
Apresenta o guia de enquadramento.

Sugestões

- Se centrar o motivo no ponto de intersecção do guia de enquadramento, obtém uma composição equilibrada.
- A moldura exterior de [GUIA ENQUAD.] apresenta a área de visualização de um televisor que não é compatível com a visualização total.

STEADYSHOT

Pode compensar a vibração da câmara. Defina [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] (OFF) quando utilizar um tripé (vendido separadamente), para que a imagem fique natural.

▶ LIGAR
A função SteadyShot é utilizada.

DESLIGAR ( )
A função SteadyShot não é utilizada.

OBT.LENTO AUTO (Obturador lento automático)

Quando grava em locais escuros, a velocidade do obturador é automaticamente reduzida para 1/25 segundos.

▶ DESLIGAR
A função Obturador lento automático não é utilizada.

LIGAR
A função Obturador lento automático é utilizada.

DETECÇÃO ROSTO

Detecta os rostos dos motivos e ajusta a exposição automaticamente.

▶ LIGAR
Detecta os rostos.

DESLIGAR ( )
Não detecta os rostos.

Notas
- Os rostos podem não ser detectados, dependendo das condições de gravação e do motivo e das definições da câmara de vídeo.
- [DETECÇÃO ROSTO] pode não funcionar correctamente, dependendo das condições de gravação. Neste caso, defina [DETECÇÃO ROSTO] para [DESLIGAR].

Sugestões
- Para um melhor desempenho da detecção de rosto, filme o(s) motivo (s) nas condições seguintes:
  – filme em ambientes com luz suficiente
  – o(s) motivo(s) não usam óculos, chapéu nem nenhuma máscara
  – o(s) rosto(s) do(s) motivo(s) estão virados para a câmara
- Os rostos detectados são gravados em Lista de rostos, no entanto, alguns rostos poderão não ser gravados. Além disso, existe um limite para o número de rostos que podem ser gravados em Lista de rostos. Para reproduzir a partir de Lista de rostos, consulte a página 33.

DEF.ÁUDIO GRAV.

■ MIC.ZOOM INC. (Microfone de zoom incorporado)

Pode gravar um filme com um som nítido que corresponda à posição do zoom.

▶ DESLIGAR
O microfone não grava o som correspondente à aproximação ou afastamento do zoom.

LIGAR ( )
O microfone grava o som correspondente à aproximação ou afastamento do zoom.

■ NIV.REF.MIC. (Nível de referência do microfone)

Pode seleccionar o nível do microfone para a gravação do som.

▶ NORMAL
Grava vários sons ambiente, convertendo-os num nível apropriado.

BAIXO ( )
Grava fielmente o som ambiente. Seleccione [BAIXO] se quiser gravar um som incrível e poderoso numa sala de concertos, etc. (Esta definição não é adequada para gravar conversas.)

OUTRAS DEF.GRV.

■ ZOOM DIGITAL

Pode seleccionar o nível de zoom máximo até 50× para o caso de desejar o zoom num nível superior ao seguinte zoom óptico durante a gravação. Note que a qualidade de imagem diminui quando utiliza o zoom digital.

O lado direito da barra indica o factor de zoom digital. A zona de zoom aparece quando selecciona o nível de zoom.

▶ DESLIGAR

O zoom até 50× é óptico.

1800×

O zoom até 50× é óptico e, depois, o zoom até 1800× é digital.

■ SEL.FOR.ALR.

Pode seleccionar a relação horizontal/ vertical de acordo com o televisor ligado. Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o televisor.

▶ MODO 16:9

Grava filmes em ecrã inteiro no ecrã de um televisor 16:9 (panorâmico).

4:3 (4:3)

Grava filmes em ecrã inteiro no ecrã de um televisor 4:3.

Notas

- Defina [FORMATO TV] correctamente, de acordo com o televisor ligado para reprodução (p. 72).

DEFINIÇÕES FOTO

(Opções para gravação de fotografias)

Consulte “Utilizar os menus” (p. 57) para saber mais sobre a operação.
As predefinições estão marcadas com ▶.

TEMP.AUTO

Carregue em PHOTO para a iniciar a contagem decrescente. É gravada uma fotografia após cerca de 10 segundos.

▶ DESLIGAR

Cancela o temporizador automático.

LIGAR

Inicia a gravação com temporizador automático. Para cancelar a gravação, seleccione [REINIC].

DIM.IMAGEM

Pode seleccionar o tamanho da fotografia a tirar.

▶ VGA(0,3M) (VGA)

Grava fotografias no formato 4:3 (640 × 480).

0,2M (0,2M)

Grava fotografias no formato 16:9 (panorâmico) (640 × 360).

Notas

- Consulte a página 85 para saber o número de fotografias que é possível gravar.

N° FICHEIRO (Número do ficheiro)

Pode seleccionar a forma de atribuir o número de ficheiro de fotografias.

▶ SÉRIE
Atribui números de ficheiro de fotografias em sequência.
O número de ficheiro aumenta cada vez que grava uma fotografia.
Mesmo que o cartão de memória seja substituído por outro, o número de ficheiro é atribuído em sequência.

REINICIAR
Atribui números de ficheiros em sequência, seguindo o maior número de ficheiro existente no suporte de gravação.
Quando o cartão de memória é substituído por outro, o número de ficheiro é atribuído para cada cartão de memória.

REPRODUÇÃO (Opções para a reprodução)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.

VISUAL INDEX

Consulte a página 29.

VER IMAGENS

■ ÍNDICE DE DATAS

Consulte a página 32.

■ LISTA FOTOGR.

Consulte a página 32.

■ ROSTO

Consulte a página 33.

LISTA DE REP.

Consulte a página 46.

DEF.REPRODUÇÃO

■ CÓD.DADOS

Durante a reprodução, a câmara de vídeo apresenta as informações (Data/hora, dados da câmara) gravadas, automaticamente, aquando da gravação.

▶ DESLIGAR
Não mostra o código de dados.

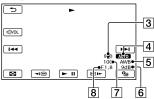
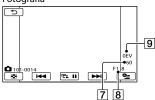
DATA/HORA
Apresenta a data e a hora.

DADOS CÂMARA
Apresenta os dados de definição da câmara.

DATA/HORA

1 Data
2 Hora

DADOS CÂMARA

Filme

Fotografia

3 SteadyShot desactivado
4 Brilho
5 Equilíbrio do branco
6 Ganho
7 Velocidade do obturador
8 Valor de abertura
9 Exposição

Sugestões

- Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, o código de dados aparece no ecrã do televisor.
- Dependendo da condição do suporte de gravação, aparecem as barras [--:--:--].

EDIT

(Opções para a edição)

Consulte “Utilizar os menus” (p. 57) para saber mais sobre a operação.

APAGAR

Consulte a página 37.

PROTEGER

Consulte a página 39.

DIVIDIR

Consulte a página 41.

CAPTURAR FOTO. (DCR-SR15E/ SR20E/SX20E)

Consulte a página 42.

COPIAR FILME (DCR-SR15E/ SR20E)

Consulte a página 43.

COPIAR FOTO. (DCR-SR15E/ SR20E)

Consulte a página 44.

EDIT.LISTA REPR.

Consulte a página 46.

OUTROS

(Opções para outras definições)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.
As predefinições estão marcadas com ▶.

LIGAÇÃO USB

Consulte a página 52.

INFO.DA BATERIA

Pode verificar a carga restante estimada da bateria.

Para fechar o ecrã de informação da bateria

Seleccione [X].

GERIR SUPORTE

(Opções para o suporte de gravação)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.

DEF.DE SUPORTE (DCR-SR15E/SR20E)

Consulte a página 18.

INFO.SUPORTE

Pode verificar o restante tempo de gravação para cada modo de gravação do suporte de gravação para filmes e o espaço utilizado e disponível aproximados do suporte de gravação.

Para desligar o ecrã

Seleccione [X].

Notas

- Dado que existe uma área de ficheiros de gestão, o espaço usado não aparece como 0 % mesmo que execute [FORMATAR SUPOR.] (p. 70).

Sugestões

- Apenas a informação do suporte seleccionado em [DEF.SUPOR.FILM.] (p. 18) é apresentada. Se necessário, altere a definição do suporte (DCR-SR15E/SR20E).

FORMATAR SUPOR.

A formatação apaga todos os filmes e fotografias, recuperando o espaço livre para a gravação.
Seleccione [SIM] → [SIM] → [OK].
DCR-SR15E/SR20E:
Seleccione o suporte de gravação que pretende formatar.

Notas

- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 14).
- Para evitar a perda de imagens importantes, deve guardá-las antes de formatar o suporte de gravação.
- Os filmes e fotografias protegidos também serão apagados.
- Enquanto [A executar…] for apresentado, não feche o ecrã LCD, não utilize os botões da câmara de vídeo, não desligue o transformador de CA, nem ejecte o cartão de memória da câmara de vídeo (O indicador luminoso de acesso acende-se ou pisca durante a formatação do cartão de memória.).

Impedir que os dados do suporte de gravação interno sejam recuperados (DCR-SR15E/SR20E)

[ESVAZIAR] permite gravar dados ininteligíveis para o suporte de gravação interno da câmara de vídeo. Desta forma, pode tornar-se mais difícil recuperar quaisquer dados originais. Quando elimina ou transfere a câmara de vídeo, é aconselhável executar a função [ESVAZIAR].

Quando estiver seleccionado o suporte de gravação interno no ecrã [FORMATAR SUPOR.], seleccione [ESVAZIAR].

Notas

- Ligue o transformador de CA à tomada de parede. Não é possível executar a função [ESVAZIAR] se não ligar o transformador de CA à tomada de parede.
- Para evitar a perda de imagens importantes, estas devem ser guardadas num computador ou noutros dispositivos antes de executar a função [ESVAZIAR].
- Desligue todos os cabos excepto o transformador de CA. Não desligue o transformador de CA durante a operação.
- Enquanto elimina dados, não exponha a sua câmara de vídeo a vibrações ou choques.
- Confirme o tempo real necessário para eliminar os dados no ecrã LCD.
- Se parar [ESVAZIAR] enquanto [A executar…] aparece, certifique-se de que conclui a operação, executando [FORMATAR SUPOR.] ou [ESVAZIAR] quando utilizar a câmara de vídeo da próxima vez.

REPAR.F.BD.IMG

Consulte a página 79, 81.

DEF.GERAIS

(Outras opções de configuração)

Consulte "Utilizar os menus" (p. 57) para saber mais sobre a operação.
As predefinições estão marcadas com ▶.

DEF.VISOR/SOM

■ VOLUME

Pode ajustar o volume do som de reprodução, seleccionando ▬ / ✚.

■ SINAL SONORO

▶ LIGAR
Ouve-se uma melodia quando inicia/pára a gravação ou carrega no centro do multi-selector para confirmar.

DESLIGAR
A melodia deixa de se ouvir.

■ BRILHO LCD

Pode ajustar o brilho do ecrã LCD, seleccionando ▬ / ✚.

Sugestões
- Este ajuste não afecta as imagens gravadas.

■ LUZ FND.LCD (Nível da luz de fundo do LCD)

Pode seleccionar o brilho da luz de fundo do ecrã LCD.

▶ NORMAL
Brilho normal.

BRILHO
Aumenta o brilho do ecrã LCD.

Notas
- Quando liga a câmara de vídeo à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido, [BRILHO] é, automaticamente, seleccionado para a definição.
- Quando selecciona [BRILHO], a duração da bateria é ligeiramente reduzida durante a gravação.
- Se abrir o painel LCD a 180 graus, de maneira a ficar com o ecrã voltado para fora e o fechar no sentido da câmara de vídeo, a definição passa, automaticamente, para [NORMAL].

Sugestões
- Este ajuste não afecta as imagens gravadas.

■ COR LCD

Pode ajustar a cor do ecrã LCD, seleccionando ▬ / ✚.

Sugestões
- Este ajuste não afecta as imagens gravadas.

■ DEF.VISUALIZ.

Pode definir a duração da apresentação dos ícones ou indicadores no ecrã LCD.

▶ AUTO
É apresentado durante cerca de 3 segundos.

LIGAR
É sempre apresentado.

DEF.SAÍDA

■ FORMATO TV

Consulte a página 35.

■ VISUALIZAÇÃO (Visualização)

Pode definir o local de visualização das indicações de ecrã.

▶ LCD
Apresenta indicações, como o código de tempo, no ecrã LCD.

SAÍD-V/LCD
Apresenta indicações, como o código de tempo, no ecrã LCD e no ecrã do televisor.

DEF.RLG./IDI

■ ACERT.RELÓG.

Consulte a página 15.

■ PROG.ÁREA

Pode ajustar um fuso horário sem parar o relógio. Se utilizar a câmara de vídeo noutros fusos horários, ajuste a área local. Consulte os fusos horários mundiais na página 87.

■ HR.VERÃO

Pode alterar esta definição sem parar o relógio. Defina para [LIGAR] para avançar 1 hora.

▶ DESLIGAR
Não define a hora de verão.

LIGAR
Define a hora de verão.

■ DEF.IDIOMA

Pode seleccionar o idioma que pretende utilizar no ecrã LCD.

Sugestões

- A câmara de vídeo disponibiliza o [ENG[SIMP]] (inglês simplificado), caso não encontre o seu idioma nas opções.

DEF.DA LIGAÇÃO

■ DESLIG. AUTO (Desligar automaticamente)

Pode definir a câmara de vídeo para se desligar automaticamente, quando não a utilizar durante mais de 5 minutos.

▶ 5min
A câmara de vídeo desliga-se automaticamente.

NUNCA
A câmara de vídeo não se desliga automaticamente.

Notas

- Quando liga a câmara de vídeo a uma tomada de parede, [DESLIG. AUTO] é automaticamente definido para [NUNCA].

OUTRAS DEF.

■ MODO DEMO

Quando a câmara de vídeo estiver ligada a uma tomada de parede, é apresentado um filme de demonstração durante cerca de 10 minutos, após aparecer o ícone (Filme), carregando em MODE.

▶ LIGAR
O filme de demonstração é apresentado.

DESLIGAR
O filme de demonstração não é apresentado.

Sugestões

- Quando define esta opção para [LIGAR] e selecciona OK, o filme de demonstração começa a ser reproduzido.
- O filme de demonstração é interrompido:
  – quando carrega em START/STOP
  – quando opera o multi-selector durante o filme de demonstração (o filme de demonstração começa novamente, passados 10 minutos)
  – quando carrega em MODE
  – quando carrega em ▶ (VER IMAGENS)

■ SENSOR QUEDA (DCR-SR15E/SR20E)

A câmara de vídeo detecta que está a cair e protege o disco rígido interno.

▶ LIGAR

Activa o sensor de queda. Quando a câmara detecta que está a cair, pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente, de forma a proteger o disco rígido interno. Quando a queda é detectada, aparece .

DESLIGAR ()

Desactiva o sensor de queda.

Notas

- Defina o sensor de queda para [LIGAR] quando utilizar a câmara de vídeo. Caso contrário, se deixar cair a câmara de vídeo, pode danificar o disco rígido interno.
- O sensor de queda é activado numa situação de ausência de gravidade. Quando gravar imagens durante uma actividade como uma viagem numa montanha russa ou queda-livre, pode definir o [SENSOR QUEDA] para [DESLIGAR] de forma a não activar o sensor de queda.

Resolução de problemas

Se experienciar qualquer problema com a utilização da sua câmara de vídeo, siga os passos abaixo indicados.

① Consulte a lista (p. 75 a 83), e inspeccione a câmara de vídeo.

② Desligue a fonte de alimentação, ligue novamente a fonte de alimentação passado cerca de 1 minuto e ligue a câmara de vídeo.

③ Carregue em RESET (p. 96, 97), utilizando um objecto pontiagudo e ligue a câmara de vídeo.
Se carregar em RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, voltam às predefinições.

④ Contacte o seu representante Sony ou centro de assistência técnica autorizado da Sony.

- Dependendo do problema, pode ser necessário inicializar a câmara de vídeo ou alterar o suporte de gravação interno actual. Se tal acontecer, os dados guardados no suporte de gravação interno serão apagados. Certifique-se de que guarda os dados do suporte de gravação interno noutro suporte (cópia de segurança) antes de enviar a sua câmara de vídeo para reparação. Não o compensaremos por qualquer perda de dados do suporte de gravação interno.
- Durante a reparação, poderemos ter de verificar uma quantidade mínima de dados armazenados no suporte de gravação interno para investigar o problema. No entanto, o representante da Sony não copiará nem guardará os dados.

Operações gerais

A câmara não liga.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 12).
- A ficha do transformador de CA não está ligada à tomada de parede. Ligue-o à tomada de parede (p. 12).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo com o interruptor de corrente ligado.

- Depois de ligada, a câmara de vídeo demora alguns segundos até estar pronta para filmar. Isto não é sinónimo de avaria.
- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e, em seguida, volte a ligá-la cerca de 1 minuto depois. Se as funções ainda não estiverem operacionais, carregue em RESET (p. 96, 97) com um objecto pontiagudo. (Se carregar em RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, voltam às predefinições.)
- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente elevada. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a arrefecer num local fresco.
- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente baixa. Deixe a sua câmara de vídeo ligada. Desligue a câmara de vídeo e transporte-a para um local quente. Deixe a câmara de vídeo nesse local durante algum tempo e, em seguida, ligue a câmara de vídeo.

As definições do menu mudaram automaticamente.

- As seguintes opções de menu voltam às predefinições, passadas mais de 12 horas após fechar o ecrã LCD.
  – [SELECÇÃO CENA]
  – [EQ.BRANCO]
  – [EXPOSIÇÃO]
  – [FOCO]
  – [MIC.ZOOM INC.]
  – [NIV.REF.MIC.]
  – [SENSOR QUEDA] (DCR-SR15E/SR20E)
  – Luz de fundo
- As seguintes opções de menu voltam às predefinições, quando alterna entre o modo de gravação de filmes e fotografia e o modo de reprodução.
  – [FADER]
  – [TELE MACRO]
  – [TEMP.AUTO]

A câmara de vídeo aquece.

- A câmara de vídeo pode aquecer durante o funcionamento. Isto não é sinónimo de avaria.

Baterias/fontes de alimentação

A câmara desliga-se repentinamente.

- Utilize o transformador de CA.
- Por predefinição, se deixar a câmara ligada cerca de 5 minutos sem executar qualquer operação, esta desliga-se automaticamente (DESLIG. AUTO). Altere a definição de [DESLIG. AUTO] (p. 73), ou ligue novamente a alimentação.
- Carregue a bateria (p. 12).

O indicador luminoso CHG (carga) não se acende enquanto a bateria é carregada.

- Feche o ecrã LCD (p. 12).
- Coloque a bateria na câmara de vídeo correctamente (p. 12).
- Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede correctamente.
- A bateria está carregada (p. 12).

O indicador luminoso CHG (carga) pisca enquanto a bateria está a ser carregada.

- Se a temperatura da bateria estiver demasiado alta ou demasiado baixa, pode não ser possível carregá-la (p. 89).
- Coloque a bateria na câmara de vídeo correctamente (p. 12). Se o problema persistir, desligue o transformador de CA da tomada de parede e contacte o seu representante da Sony. A bateria pode estar danificada.

O indicador da carga restante da bateria recarregável não mostra o tempo correcto.

- A temperatura ambiente está demasiado alta ou demasiado baixa. Isto não é sinónimo de avaria.
- A bateria não foi suficientemente carregada. Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova (p. 90).
- Dependendo do ambiente de utilização, o tempo indicado pode não estar correcto.

A bateria descarrega-se rapidamente.

- A temperatura ambiente está demasiado alta ou demasiado baixa. Isto não é sinónimo de avaria.
- A bateria não foi suficientemente carregada. Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma nova (p. 90).

Ecrã LCD

As opções de menu aparecem esbatidas.

- Não é possível seleccionar opções esbatidas na gravação/reprodução.
- Há algumas funções que não podem ser activadas simultaneamente (p. 80).

Aparecem pontos em linhas no ecrã LCD.

- Isto não é sinónimo de avaria. Estes pontos não são gravados.

Os ícones no ecrã LCD desaparecem rapidamente.

- Defina [DEF.VISUALIZ.] para [LIGAR] (p. 72).

Cartão de memória

Não é possível efectuar operações com o cartão de memória.

- Se utilizar um cartão de memória formatado num computador, volte a formatá-lo na câmara de vídeo (p. 70).

As imagens gravadas no cartão de memória não podem ser apagadas.

- O número máximo de imagens que pode apagar, de uma só vez, no ecrã de índice é de 100.
- Não é possível apagar as imagens protegidas.

O nome do ficheiro de dados não é indicado correctamente ou pisca.

- O ficheiro está danificado.
- O formato do ficheiro não é compatível com a câmara de vídeo (p. 88).

Gravar

Consulte também "Cartão de memória" (p. 77).

Carregar em START/STOP ou PHOTO não grava imagens.

- O ecrã de reprodução é apresentado. Carregue em MODE para apresentar os ícones (Filme) ou (Fotografia).
- A câmara de vídeo está a gravar a imagem que acabou de captar no suporte de gravação. Não é possível efectuar uma nova gravação durante este período.
- O suporte de gravação está cheio. Apague imagens desnecessárias (p. 37).
- O número total de filmes ou fotografias ultrapassa a capacidade de gravação da câmara de vídeo (p. 84, 85). Apague imagens desnecessárias (p. 37).
- Enquanto o [SENSOR QUEDA] está activado (p. 74), pode não gravar imagens (DCR-SR15E/SR20E).
- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente elevada. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a arrefecer num local fresco.
- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente baixa. Desligue a câmara de vídeo e transporte-a para um local quente. Deixe a câmara de vídeo nesse local durante algum tempo e, em seguida, ligue a câmara de vídeo.

O indicador luminoso permanece aceso ou a piscar mesmo que pare de gravar.

- A câmara de vídeo está a gravar a cena que acabou de captar no cartão de memória.

O campo de imagens parece diferente.

- O campo de imagens pode parecer diferente, dependendo da condição da câmara de vídeo. Isto não é sinónimo de avaria.

O tempo real de gravação de filmes é menor do que o tempo de gravação estimado do suporte de gravação.

- Dependendo das condições de gravação, o tempo disponível para gravação pode ser inferior, por exemplo, quando gravar um motivo de movimento rápido, etc. (p. 84).

A câmara de vídeo interrompe o funcionamento.

- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente elevada. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a arrefecer num local fresco.

- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente baixa. Desligue a câmara de vídeo e transporte-a para um local quente. Deixe a câmara de vídeo nesse local durante algum tempo e, em seguida, ligue a câmara de vídeo.
- Se continuar a sujeitar a câmara de vídeo a vibrações, a gravação pode parar.

Há uma diferença de tempo entre o ponto em que carrega em START/STOP e o ponto em que a gravação do filme começa ou pára.

- Na câmara de vídeo, pode haver uma ligeira diferença de tempo entre o ponto em que carrega em START/STOP e o ponto real em que a gravação começa/pára. Isto não é sinónimo de avaria.

A focagem automática não funciona.

- Defina [FOCO] para [AUTO] (p. 64).
- As condições de gravação não são adequadas para focagem automática. Ajuste a focagem manualmente (p. 64).

A função SteadyShot não funciona.

- Defina [STEADYSHOT] para [LIGAR] (p. 65).
- Mesmo que [STEADYSHOT] esteja definido para [LIGAR], a câmara de vídeo poderá não conseguir compensar as vibrações excessivas.

Aparece uma faixa vertical quando grava a luz das velas ou luz eléctrica no escuro.

- Tal acontece quando o contraste entre o motivo e o fundo é demasiado elevado. Isto não é sinónimo de avaria.

Pode aparecer uma linha branca vertical numa imagem tirada com luz forte.

- Este fenómeno chama-se efeito de mancha. Isto não é sinónimo de avaria.

Aparecem faixas pretas quando grava um ecrã de televisão ou ecrã de computador.

- Defina [STEADYSHOT] para [DESLIGAR] (p. 65).

Ocorre uma luz vacilante indesejável.

- Tal acontece se gravar imagens sob a luz de uma lâmpada fluorescente, de sódio ou de mercúrio. Isto não é sinónimo de avaria.

[LUZ FND.LCD] não pode ser ajustado.

- Não é possível ajustar [LUZ FND.LCD] quando:
  - O painel LCD da câmara de vídeo estiver fechado com o ecrã LCD virado para fora.
  - A corrente for fornecida pelo transformador de CA.

A ampliação fica diferente, sempre que o modo de gravação é alterado.

- Não é possível utilizar zoom digital, caso a câmara de vídeo esteja no modo de gravação de fotografias.

Reprodução

As imagens não podem ser reproduzidas.

- Seleccione o tipo de suporte de gravação que deseja reproduzir (p. 18) (DCR-SR15E/SR20E).
- Pode não conseguir reproduzir imagens gravadas por outros dispositivos. Isto não é sinónimo de avaria.

As fotografias não podem ser reproduzidas.

- Não pode reproduzir fotografias se tiver modificado os ficheiros ou pastas ou tiver editado os dados num computador. (Nesse caso o nome do ficheiro pisca.) Isto não é sinónimo de avaria.

? aparece sobre uma imagem no ecrã VISUAL INDEX.

- Este símbolo pode aparecer numa imagem gravada noutros dispositivos, editada num computador, etc.
- Retirou o transformador de CA ou a bateria enquanto o ícone do suporte de gravação no canto superior direito do ecrã piscava, ou antes de o indicador luminoso de acesso ter desligado após a gravação. Tal pode danificar os dados de imagem e ? aparece.

aparece sobre uma imagem no ecrã VISUAL INDEX.

- O ficheiro de base de dados de imagem pode estar danificado. Verifique o ficheiro de base de dados, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [REPAR.F.BD.IMG] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E). Se ainda assim aparecer, apague a imagem com (p. 37).

O som não se ouve ou está muito baixo durante a reprodução.

- Aumente o volume (p. 30).
- Quando grava som com [NIV.REF.MIC.] (p. 66) definido para [BAIXO], o som gravado pode ser difícil de ouvir.

Reproduzir imagens gravadas no cartão de memória noutros dispositivos

As imagens não podem ser reproduzidas ou o cartão de memória não é reconhecido.

- O dispositivo pode não suportar o cartão de memória.

Editar filmes/fotografias na câmara de vídeo

Não é possível fazer a edição.

- Não é possível fazer a edição por causa das condições da imagem.

Não é possível adicionar filmes à Lista de reprodução.

- Não há espaço livre no suporte de gravação.
- Não é possível adicionar mais de 99 filmes a uma Lista de reprodução. Apague filmes desnecessários da Lista de reprodução (p. 47).
- Não é possível adicionar fotografias à Lista de reprodução.

Não é possível dividir um filme.

- O filme é demasiado curto e não pode ser dividido.
- Não é possível dividir um filme protegido.

Não é possível captar uma fotografia de um filme.

- O suporte de gravação onde pretende guardar as fotografias está cheio.

Copiar/Ligar a outros dispositivos

O formato de imagem da reprodução não é o correcto quando liga a câmara de vídeo ao televisor.

- Defina [FORMATO TV] de acordo com o televisor (p. 72).

As margens superior, inferior, direita e esquerda da imagem são ligeiramente cortadas, quando apresentadas no televisor ligado.

- O ecrã LCD da câmara de vídeo pode apresentar imagens gravadas no ecrã inteiro (visualização total). Contudo, tal pode provocar um ligeiro corte das margens

superior, inferior, direita e esquerda da imagem quando é reproduzida num televisor que não seja compatível com a visualização total.
- Recomenda-se que grave as imagens, utilizando a moldura exterior do [GUIA ENQUAD.] (p. 65) como referência.

As imagens não são copiadas correctamente.

- O cabo de ligação A/V não está ligado correctamente. Certifique-se de que liga o cabo à tomada de entrada de outro dispositivo (p. 52).

Ligar a um computador

"PMB" não pode ser instalado.

- Verifique o ambiente do computador ou o procedimento de instalação necessário para instalar o "PMB".

"PMB" não funciona correctamente.

- Saia do "PMB" e reinicie o computador.

A câmara de vídeo não é reconhecida pelo computador.

- Desligue dispositivos da entrada USB do computador, que não sejam o teclado, o rato e a câmara de vídeo.
- Desligue o cabo USB do computador e da câmara de vídeo e reinicie o computador. Em seguida, ligue o computador e a câmara de vídeo novamente na ordem correcta.

Exemplos de funções que não podem ser utilizadas simultaneamente

A lista seguinte mostra combinações de funções e opções de menu que não podem ser utilizadas.

Não pode utilizar	Devido às definições seguintes
Luz de fundo	[MANUAL] em [EXPOSIÇÃO], [FOGO DE ARTIFÍCIO]
[DETECÇÃO ROSTO]	[ZOOM DIGITAL], [EXPOSIÇÃO], [CREPÚSCULO], [VELA], [NASCER& PÔR SOL], [FOGO DE ARTIFÍCIO], [PAISAGEM], [PROJECTOR], [PRAIA], [NEVE]
[SELECÇÃO CENA]	[FADER], [TELE MACRO]

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Se aparecerem indicadores no ecrã LCD, verifique o seguinte.
Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo algumas vezes, contacte o seu representante da Sony ou centro de assistência técnica autorizado da Sony. Neste caso, quando contactar a assistência, forneça-lhes todos os números do código de erro começado por C ou E.

C:(ou E:) □□:□□ (Visor de diagnóstico automático)

C:04:□□

- A bateria não é uma bateria de "InfoLITHIUM" (série V). Utilize uma bateria de "InfoLITHIUM" (série V) (p. 89).
- Ligue correctamente a ficha de CC do transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo (p. 12).

C:06:□□

- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e opere novamente a sua câmara de vídeo.

E:□□:□□

- Siga os passos de ② a ④ na página 75.

(Aviso no disco rígido interno da câmara de vídeo)

Piscar rápido

- O disco rígido interno da câmara de vídeo está cheio.
- Pode ter ocorrido um erro no disco rígido interno da câmara de vídeo.

(Aviso do nível de carga da bateria)

Piscar lento

- A bateria está quase gasta.
- Dependendo do ambiente de funcionamento ou das condições da bateria, pode piscar, mesmo que a bateria ainda tenha carga para cerca de 20 minutos.

(Indicador de aviso relativo à temperatura da bateria)

- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.

(Aviso de alta temperatura)

Piscar lento

- A temperatura da sua câmara de vídeo está a subir. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a arrefecer num local fresco.

Piscar rápido

- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente elevada. Desligue a câmara de vídeo e deixe-a arrefecer num local fresco.

(Aviso de baixa temperatura)

Piscar rápido

- A temperatura da sua câmara de vídeo está extremamente baixa. Aqueça a câmara de vídeo.

(Indicador de aviso relativo ao cartão de memória)

Piscar lento

- Os espaços livres para gravar imagens estão a esgotar-se. Para saber quais os tipos de cartão de memória que pode utilizar com a câmara de vídeo, consulte a página 20.
- Não existe qualquer cartão de memória introduzido (p. 19).

Piscar rápido

- Não há espaços livres suficientes para gravar imagens. Depois de guardar as imagens noutro suporte (p. 49), apague imagens desnecessárias ou formate o cartão de memória (p. 70).
- O ficheiro de base de dados de imagem pode estar danificado. Verifique o ficheiro de base de dados, seleccionando MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [REPAR.F.BD.IMG] (na categoria [GERIR SUPORTE]) → suporte de gravação (DCR-SR15E/SR20E).
- O cartão de memória está danificado.

(Indicadores de aviso relativos à formatação do cartão de memória)

- O cartão de memória está danificado.
- O cartão de memória não está formatado correctamente (p. 70).

(Indicador de aviso relativo a cartão de memória incompatível)

- Foi inserido um cartão de memória incompatível (p. 20).

(Indicador de aviso relativo à protecção contra escrita do cartão de memória)

- O acesso ao cartão de memória foi bloqueado noutro dispositivo.

(Indicador de aviso relativo ao aviso de vibração da câmara)

- A câmara de vídeo está instável, o que provoca facilmente a sua vibração. Segure bem a câmara com ambas as mãos e comece a gravar. Ainda assim, o indicador de aviso de vibração não desaparece.

(Indicador de aviso relativo ao sensor de queda)

- A função do sensor de queda (p. 74) está activa e detectou que a câmara de vídeo caiu. Portanto, a câmara está a tomar medidas para proteger o disco rígido interno. A gravação/reprodução pode ser desactivada como resultado destas medidas.
- A função do sensor de queda não garante a protecção do disco rígido interno em todas as situações possíveis. Utilize a câmara de vídeo em condições estáveis.

Sugestões

- Ouve-se uma melodia quando os indicadores de aviso aparecem no ecrã.

Descrição das mensagens de aviso

Se aparecerem mensagens no ecrã, siga as instruções.

Suporte de gravação

Erro na formatação de HDD.

- O suporte de gravação interno da câmara de vídeo está definido de modo diferente do formato predefinido. Executar [FORMATAR SUPOR.] (p. 70) pode permitir-lhe utilizar a câmara de vídeo. Esta acção irá apagar todos os dados do suporte de gravação interno.

Erro de dados.

- Ocorreu um erro durante a leitura ou escrita do suporte de gravação interno da câmara de vídeo.
- Tal pode ocorrer quando aplica choques à câmara de vídeo de forma continuada.
- Pode não conseguir reproduzir filmes gravados por outros dispositivos.

Ficheiro da base de dados de imagens danificado. Deseja criar um novo ficheiro?

- O ficheiro de gestão está danificado. Quando selecciona [SIM], é criado um novo ficheiro de gestão. As imagens antigas gravadas no suporte não podem ser reproduzidas (Ficheiros de imagem não estão danificados). Se executar [REPAR.F.BD.IMG], depois de criar a nova informação, é possível reproduzir as imagens gravadas anteriormente. Se não funcionar, copie a imagem, utilizando o software "PMB" fornecido.

Foram encontradas inconsistências no ficheiro da base de dados de imagens. Deseja reparar o fic.base de dados imagens?
Ficheiro da base de dados de imagens danificado. Deseja reparar o ficheiro da base de dados de imagens?

- O ficheiro de gestão está danificado e não consegue gravar filmes ou fotografias. Seleccione [SIM] para reparar.
- Pode gravar fotografias num cartão de memória.

Memória temporária excedida

- Está a ser utilizado um cartão de memória no qual se efectuou repetidamente gravação e eliminação ou que foi formatado noutros dispositivos. Formate o cartão de memória na câmara de vídeo após copiar os dados para o disco rígido de um computador, etc. (p. 70).

- O desempenho de escrita do cartão de memória que está a utilizar não é suficiente para a velocidade de gravação de filme da câmara de vídeo. Utilize um cartão de memória recomendado para a sua câmara de vídeo (p. 19).
- Não pode gravar porque o sensor de queda detecta uma queda da câmara de vídeo repetidamente. Se corre o risco de deixar cair a câmara de vídeo constantemente, defina [SENSOR QUEDA] para [DESLIGAR] e poderá gravar a imagem novamente (p. 74).

A recuperar dados.

- A câmara de vídeo tenta recuperar automaticamente os dados se a gravação de dados não for executada correctamente.

Impossível recuperar dados.

- Falhou a gravação de dados no suporte da câmara de vídeo. Foram feitas várias tentativas para recuperar os dados, mas não foram bem sucedidas.

Reintroduza o cartão de memória.

- Volte a introduzir o cartão de memória algumas vezes. Se mesmo assim o indicador piscar, o cartão de memória pode estar danificado. Tente com outro cartão de memória.

O cartão de memória não está formatado correctamente.

- Formate o cartão de memória (p. 70). Tenha em atenção que, ao formatar o cartão de memória, são eliminados todos os filmes e fotografias gravados.

Pasta imagens fixas cheia. Não pode gravar imagens fixas.

- Não é possível criar pastas com mais de 999MSDCF. Não é possível criar ou apagar pastas, utilizando a câmara de vídeo.
- Formate o cartão de memória (p. 70) ou apague pastas, utilizando o computador.

O cartão de memória pode não conseguir gravar ou reproduzir filmes.

- Utilize um cartão de memória recomendado para a sua câmara de vídeo (p. 20).

O cartão de memória pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente.

- Utilize um cartão de memória recomendado para a sua câmara de vídeo (p. 20).

Não ejecte o cartão de memória durante a escrita. Pode danificar os dados.

- Volte a introduzir o cartão de memória e siga as instruções apresentadas no ecrã LCD.

Outros

Não é possível fazer mais selecções.

- Não é possível adicionar mais de 99 filmes a uma Lista de reprodução.
- Pode seleccionar apenas 100 imagens de uma vez para:
  – apagar filmes/fotografias
  – proteger filmes/fotografias ou desactivar a protecção
  – copiar filmes
  – copiar fotografias

Dados protegidos

- Tentou apagar dados protegidos. Desactive a protecção dos dados.

Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar

Tempo estimado de gravação e reprodução com cada bateria

Tempo de gravação

Tempo aproximado disponível, utilizando uma bateria completamente carregada.

DCR-SR15E/SR20E

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal
NP-FV30 (fornecida)	95	45
NP-FV50	180	85
NP-FV70	375	180
NP-FV100	745	355

DCR-SX15E/SX20E

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal
NP-FV30 (fornecida)	105	50
NP-FV50	200	95
NP-FV70	415	195
NP-FV100	830	395

- Cada tempo de gravação é medido quando [MODO GRV.] está definido para SP.
- O tempo de gravação normal indica o tempo quando efectua as seguintes acções repetidamente: iniciar/parar a gravação, alternar o modo de fotografia ou de filme e utilizar o zoom.
- Tempos estimados quando a câmara é utilizada a 25 °C. 10 °C a 30 °C é a temperatura recomendada.
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.
- Dependendo das condições em que utiliza a câmara de vídeo, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.

Tempo de reprodução

Tempo aproximado disponível, utilizando uma bateria completamente carregada.

DCR-SR15E/SR20E

(unidade: minuto)

Bateria	
NP-FV30 (fornecida)	125
NP-FV50	240
NP-FV70	490
NP-FV100	980

DCR-SX15E/SX20E

(unidade: minuto)

Bateria	
NP-FV30 (fornecida)	145
NP-FV50	280
NP-FV70	565
NP-FV100	1120

Tempo de gravação de filmes estimado

Disco rígido interno

DCR-SR15E/SR20E

(unidade: minuto)

Modo de gravação	Tempo de gravação
[HQ]	1220
[SP]	1750
[LP]	3660

Sugestões

- Pode gravar filmes com um máximo de 9.999 cenas.

- O tempo máximo de gravação contínua de filmes é de cerca de 13 horas.
- A câmara de vídeo utiliza o formato VBR (Taxa de bits variável) para ajustar automaticamente a qualidade de imagem, de modo adequado à cena de gravação. Esta tecnologia provoca flutuações no tempo de gravação do suporte. Os filmes que contêm imagens de movimento rápido e complexas são gravados com uma taxa de bits superior, reduzindo assim o tempo de gravação.

Cartão de memória

(unidade: minuto)

	HQ	SP	LP
512 MB	6 (5)	9 (5)	20 (10)
1 GB	10 (10)	20 (10)	40 (25)
2 GB	25 (25)	40 (25)	85 (55)
4 GB	55 (50)	80 (50)	175 (110)
8 GB	115 (105)	170 (105)	355 (230)
16 GB	235 (210)	340 (210)	715 (465)
32 GB	475 (425)	685 (425)	1435 (930)

Notas

- O tempo de gravação pode variar, dependendo das condições de gravação e do motivo, [MODO GRV.] (p. 65).
- O número entre ( ) indica o tempo mínimo de gravação.

Número estimado de fotografias que é possível gravar

Suporte de gravação interno (DCR-SR15E/SR20E)

Pode gravar um máximo de 9.999 fotografias.

Cartão de memória

	VGA(0,3M) VGA
512 MB	2800
1 GB	5700
2 GB	11500
4 GB	23000
8 GB	47000
16 GB	95000
32 GB	185000

- O número indicado de fotografias que é possível gravar num cartão de memória baseia-se no tamanho de imagem máximo da câmara de vídeo. O número real de fotografias que é possível gravar é exibido no ecrã LCD durante a gravação (p. 94).
- O número máximo de fotografias que é possível gravar num cartão de memória pode variar consoante as condições de gravação.

Sugestões

- Também pode utilizar um cartão de memória com uma capacidade inferior a 512 MB para gravar fotografias.
- A lista que se segue indica a taxa de bits média, os pixels de gravação e o formato de cada modo de gravação de filmes.
  HQ: Aprox. 9 Mbps 720 pixels × 576 pixels/16:9, 4:3
  SP: Aprox. 6 Mbps 720 pixels × 576 pixels/16:9, 4:3
  LP: Aprox. 3 Mbps 720 pixels × 576 pixels/16:9, 4:3
- Os pixels de gravação de fotografias e o formato.
  – Modo de gravação de fotografias:
  640 pontos × 480 pontos/4:3
  640 pontos × 360 pontos/16:9
  – Captar uma fotografia a partir de um filme:
  640 pontos × 360 pontos/16:9
  640 pontos × 480 pontos/4:3

Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro

Fonte de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em todos os países/regiões, utilizando o transformador de CA fornecido, com uma tensão de 100 V a 240 V CA, numa amplitude de 50 Hz/60 Hz.

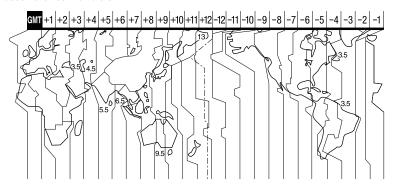
Sobre os sistemas de cores do televisor

A câmara de vídeo baseia-se no sistema PAL. Se pretender ver a imagem reproduzida num televisor, tem de ter um televisor baseado no sistema PAL com uma tomada de entrada AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado em
PAL	Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia etc.
PAL-M	Brasil
PAL-N	Argentina, Paraguai, Uruguai
NTSC	América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, E.U.A., Equador, Filipinas, Guiana, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Iraque, Irão, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Acertar o relógio para a hora local

Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar facilmente o relógio para a hora local, definindo o fuso horário. Seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF. RLG./IDI] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [PROG.ÁREA] e [HR.VERÃO] (p. 73).

Fusos horários mundiais

Diferenças entre fusos horários	Definição da área
GMT	Lisboa, Londres
+01:00	Berlim, Paris
+02:00	Helsínquia, Cairo, Istambul
+03:00	Moscovo, Nairobi
+03:30	Teerão
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Cabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutá, Nova Deli
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Banguecoque, Jacarta
+08:00	HongKong, Singapura, Beijing
+09:00	Seul, Tóquio
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sidney
+11:00	Ilhas Salomão

Diferenças entre fusos horários	Definição da área
+12:00	Fiji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
−11:00	Samoa
−10:00	Havai
−09:00	Alaska
−08:00	Los Angeles, Tijuana
−07:00	Denver, Arizona
−06:00	Chicago, Cidade do México
−05:00	Nova Iorque, Bogotá
−04:00	Santiago
−03:30	St.John's
−03:00	Brasília, Montevideo
−02:00	Fernando de Noronha
−01:00	Açores, Cabo Verde.

Manutenção e precauções

Sobre o cartão de memória

- Um cartão de memória formatado por um computador (SO Windows/Mac OS) não tem uma compatibilidade garantida com a câmara de vídeo.
- A velocidade de leitura/gravação de dados pode variar, dependendo da combinação do cartão de memória e do produto compatível com cartão de memória que utilizar.
- Os dados podem ficar danificados ou perdidos nos seguintes casos (não haverá compensação pela perda de dados):
  – Se ejectar o cartão de memória ou desligar a câmara de vídeo enquanto esta está a ler ou a gravar ficheiros de imagem no cartão de memória (enquanto o indicador luminoso de acesso está aceso ou a piscar)
  – Se utilizar o cartão de memória próximo de ímanes ou campos magnéticos
- Recomenda-se que faça cópias de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador.
- Não coloque uma etiqueta ou objecto semelhante num cartão de memória ou num adaptador de cartões de memória.
- Não toque com os dedos nem com objectos metálicos nos terminais.
- Não dobre, não deixe cair nem aplique demasiada força no cartão de memória.
- Não desmonte nem modifique o cartão de memória.
- Não molhe o cartão de memória.
- Mantenha o cartão de memória fora do alcance de crianças pequenas. Existe o risco de uma criança o engolir.
- Não introduza nenhum outro objecto para além de um cartão de memória do tamanho compatível na ranhura do cartão de memória, uma vez que tal pode causar uma avaria.
- Não utilize nem mantenha o cartão de memória nos seguintes locais:
  – locais com temperaturas muito altas, como um automóvel estacionado ao sol
  – locais expostos à luz solar directa
  – locais com muita humidade ou expostos a gases corrosivos

Sobre o adaptador de cartões de memória

- Quando utilizar um cartão de memória com um dispositivo compatível com cartões de memória, introduzindo o cartão de memória no adaptador, certifique-se de que o cartão de memória é inserido na direcção correcta. Lembre-se de que uma utilização incorrecta pode causar uma avaria.

Compatibilidade dos dados de imagem

- Os ficheiros de dados de imagem gravados no cartão de memória pela câmara de vídeo estão em conformidade com a norma universal “Design rule for Camera File system” estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Na câmara de vídeo, não é possível reproduzir fotografias gravadas noutros dispositivos (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770), que não respeitem esta norma universal. (Estes modelos não são comercializados em algumas regiões.)
- Se não puder utilizar um cartão de memória que tenha sido utilizado com outro dispositivo, formate-o com a câmara de vídeo (p. 70). Note que a formatação apaga todas as informações do cartão de memória.
- Pode não conseguir reproduzir as imagens nesta câmara de vídeo:
  – se reproduzir dados de imagem modificados no computador
  – se reproduzir dados de imagem gravados com outro dispositivo

Sobre o “Memory Stick”

Tipos de “Memory Stick”	Gravar/Reproduzir
“Memory Stick Duo” (com MagicGate)	–
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○*

* Este produto não suporta a transferência de dados paralelos de 8 bits, mas suporta a

transferência de dados paralelos de 4 bits como acontece com o "Memory Stick PRO Duo".

- Este produto não grava nem reproduz dados que utilizem a tecnologia "MagicGate". "MagicGate" é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que grava e transfere os conteúdos em formato encriptado. Este produto é compatível com "Memory Stick Micro" ("M2"). "M2" é a abreviação para "Memory Stick Micro".

Notas sobre a utilização de um "Memory Stick Micro"

- Para utilizar um "Memory Stick Micro" com a câmara de vídeo, necessita de um adaptador M2 de tamanho Duo.
  Insira o "Memory Stick Micro" no adaptador M2 de tamanho Duo e introduza o adaptador na ranhura do "Memory Stick Duo".
  Se introduzir um "Memory Stick Micro" na câmara de vídeo sem utilizar o adaptador M2 de tamanho Duo, pode não ser possível retirá-lo da câmara de vídeo.
- Não deixe o "Memory Stick Micro" ao alcance de crianças pequenas. Podem engoli-lo acidentalmente.

Sobre a bateria "InfoLITHIUM"

A câmara de vídeo só funciona com uma bateria da série "InfoLITHIUM" V.
As baterias da série "InfoLITHIUM" V têm a marca InfoLITHIUM V SERIES.

O que é uma bateria "InfoLITHIUM"?

- Uma bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio com funções que permitem trocar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara de vídeo e um transformador de CA/carregador (vendido separadamente).
- A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de energia em função das condições de funcionamento da câmara e apresenta a indicação da carga restante da bateria em minutos.

Para carregar a bateria

- Antes de começar a utilizar a câmara de vídeo, carregue a bateria.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 30 °C até o indicador luminoso CHG (carga) se apagar. Se carregar a bateria fora desta amplitude de temperatura, poderá não conseguir carregá-la de modo eficiente.

Para utilizar a bateria de forma eficaz

- O rendimento da bateria diminui quando a temperatura ambiente for de 10 °C ou inferior, e a duração do tempo durante o qual pode utilizar a bateria diminui. Nesse caso, efectue uma das seguintes operações para utilizar a bateria durante um período mais longo.
  – Coloque a bateria no bolso para a aquecer e coloque-a na câmara de vídeo imediatamente antes de começar a filmar.
  – Utilize uma bateria de grande capacidade: NP-FV70/NP-FV100 (vendida separadamente).
- Se utilizar muitas vezes o ecrã LCD ou as funções de reprodução, avanço rápido ou recuo, a bateria descarrega-se mais depressa. Recomenda-se que utilize uma bateria de grande capacidade: NP-FV70/NP-FV100 (vendida separadamente).
- Certifique-se de que fecha o ecrã LCD quando não estiver a gravar ou a reproduzir na câmara de vídeo. Também há consumo da bateria quando a câmara se encontra no modo de espera ou de pausa de reprodução.
- Tenha sempre consigo baterias de reserva para o dobro ou o triplo do tempo de gravação esperado e faça uma gravação experimental antes de fazer a gravação definitiva.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é à prova de água.

Sobre o indicador de carga restante da bateria

- Se a câmara de vídeo se desligar mesmo que o indicador de carga restante da bateria mostre que esta tem carga suficiente para funcionar, volte a carregar totalmente a bateria.

A indicação da carga restante da bateria é correctamente apresentada. No entanto, pode, por vezes, não conseguir corrigir o indicador de carga restante da bateria, se utilizar a bateria durante muito tempo a altas temperaturas, com demasiada frequência ou se a deixar totalmente carregada. Considere a indicação da carga restante da bateria como uma estimativa aproximada.

- A marca que indica que a bateria tem pouca carga pisca, mesmo que ainda restem 20 minutos de carga, dependendo da temperatura ambiente ou das condições de utilização.

Sobre o armazenamento da bateria

- Se não tencionar utilizar a bateria durante muito tempo, carregue-a totalmente e utilize-a na câmara de vídeo uma vez por ano para a manter a funcionar correctamente. Para guardar a bateria, retire-a da câmara de vídeo e coloque-a num local seco e fresco.
- Para descarregar totalmente a bateria na câmara de vídeo, seleccione MENU (MENU) → [Mostrar outros] → [DEF.DA LIGAÇÃO] (na categoria [DEF.GERAIS]) → [DESLIG. AUTO] → [NUNCA] e deixe a câmara de vídeo no modo de espera de gravação até se desligar (p. 73).

Sobre a vida útil da bateria

- A capacidade da bateria vai diminuindo gradualmente à medida que é utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de duração da bateria for consideravelmente mais curto, é provável que esta esteja a necessitar de ser substituída.
- A duração da bateria depende da forma como é armazenada, das condições de utilização e do ambiente.

Sobre o manuseamento da câmara de vídeo

Sobre utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir:
  – Sítios muito quentes, frios ou húmidos. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60 °C como, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao Sol. Podem ficar avariados ou deformados.
  – Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode não funcionar correctamente.
  – Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
  – Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
  – Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
  – Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o ecrã LCD ou a objectiva possam ficar expostos à luz solar directa. Pode danificar o ecrã LCD.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente CC 6,8 V/7,2 V (bateria) ou CC 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados nestas instruções de funcionamento.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto ou um líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e solicite a assistência de um representante da Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Mantenha o ecrã LCD fechado quando não utilizar a câmara de vídeo.
- Não embrulhe a câmara de vídeo, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.

- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha e não pelo cabo.
- Não coloque nada pesado em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Não utilize uma bateria deformada ou danificada.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Se o líquido da pilha (electrólito) se derramar:
  – Consulte os serviços de assistência técnica autorizados da Sony.
  – Lave bem toda a zona da pele que tenha estado em contacto com o líquido.
  – Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Para manter a câmara de vídeo em óptimas condições durante muito tempo, ligue-a e deixe-a a funcionar gravando e reproduzindo imagens uma vez por mês.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo directamente de um local frio para um local quente, a humidade pode condensar-se dentro da câmara de vídeo. Tal pode causar uma avaria.

- Se houver condensação de humidade
  Deixe a câmara de vídeo desligada durante cerca de 1 hora.
- Nota sobre a condensação de humidade
  Pode haver condensação de humidade se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou se a utilizar num local húmido, como nos casos seguintes:
  – Transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.
  – Transportar a câmara de vídeo de um automóvel ou de uma casa com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
  – Utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou de um aguaceiro.
  – Utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.
- Como evitar a condensação de humidade
  Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de 1 hora depois).

Ecrã LCD

- Não faça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode causar cores irregulares e outros danos.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

Para limpar o ecrã LCD

- Se o ecrã LCD tiver dedadas ou pó, é aconselhável limpar o ecrã com um pano macio.
- Se utilizar o kit de limpeza do LCD (vendido separadamente), não aplique o líquido de limpeza directamente no ecrã LCD. Utilize um papel de limpeza humedecido no líquido.

Sobre como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio, ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento:
  – utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar
  – pegar na câmara de vídeo com as mãos sujas com as substâncias indicadas acima
  – deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo

Sobre os cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
  – se a superfície da objectiva tiver dedadas
  – em locais quentes ou húmidos
  – se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima.

Sobre o carregamento da pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o ecrã LCD esteja fechado. A pilha recarregável pré-instalada é carregada enquanto a câmara de vídeo estiver ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria estiver instalada. A pilha descarrega-se totalmente em cerca de 3 meses se não utilizar, de todo, a câmara de vídeo. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a pilha recarregável pré-instalada. Contudo, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado, desde que não grave a data.

Sobre o carregamento da pilha recarregável pré-instalada

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, e deixe-a com o ecrã LCD fechado durante mais de 24 horas.

Nota sobre a eliminação/transferência (DCR-SR15E/SR20E)

Mesmo que execute [APAGAR TODOS], [APAGAR TODOS] ou [FORMATAR SUPOR.] (p. 70) ou que formate o suporte da câmara de vídeo, não será possível apagar completamente os dados do suporte. Quando transfere a câmara de vídeo, é aconselhável executar [ESVAZIAR] (p. 71) para evitar a recuperação inadvertida dos seus dados. Além disso, quando elimina a câmara de vídeo, é aconselhável destruir o corpo da câmara de vídeo.

Nota sobre a eliminação/transferência do cartão de memória

Mesmo que apague os dados no cartão de memória ou que o formate na sua câmara de vídeo ou computador, pode não apagar por completo os dados do cartão de memória. Quando entrega o cartão de memória a alguém, deve apagar completamente os dados, utilizando um software de eliminação de dados num computador. Além disso, quando elimina o cartão de memória, é aconselhável destruir o corpo do mesmo.

Sobre marcas comerciais

- "Handycam" e HANDYCAM são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- "Memory Stick", "MEMORY STICK™", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "DVDirect" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- O símbolo Dolby e double-D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos EUA e noutros países.
- Intel, Intel Core e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation ou das suas subsidiárias nos EUA e noutros países.
- Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos EUA e/ou noutros países.
- SDXC e o logótipo SDHC são marcas comerciais da SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.

Todos os outros nomes de produto aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas. Além disso, ™ e ® não são mencionadas em todos os casos neste manual.

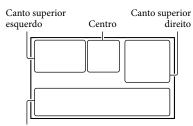
Notas sobre a Licença

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2. É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO PARA CODIFICAR INFORMAÇÃO DE VÍDEO PARA SUPORTES COMPRIMIDOS (QUE NÃO PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR), A NÃO SER QUE QUE SEJA OBTIDA UMA LICENÇA (EM PATENTES APLICÁVEIS DO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2). A LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL A PARTIR DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Sobre o software GNU GPL/LGPL aplicado

O software elegível para as GNU General Public License (daqui em diante referida como "GPL") ou GNU Lesser General Public License (daqui em diante referida como "LGPL") seguintes é incluído na câmara de vídeo.
A presente serve para o informar de que tem o direito de aceder, modificar e redistribuir o código fonte relativo a estes programas de software sob as condições da GPL/LGPL fornecida.
O código fonte é fornecido na web. Utilize o seguinte URL para o transferir. Quando transferir o código fonte, seleccione DCR-SX43 como modelo da câmara de vídeo.
http://www.sony.net/Products/Linux/
Gostaríamos que não nos contactasse para informações acerca do código fonte.
Leia "license2.pdf" na pasta "License" do CD-ROM. Aí encontram-se as licenças (em Inglês) do software "GPL" e "LGPL".

Para ver o PDF, tem de ter o Adobe Reader. Se não o tiver instalado no computador, pode transferi-lo a partir da página web da Adobe Systems:
http://www.adobe.com/

Indicadores no ecrã

Canto superior esquerdo

Indicador	Significado
MENU	Botão MENU (57)
	Gravação com temporizador automático (67)
	NIV.REF.MIC. baixo (66)
4:3	SEL.FOR.ALR. (67)
	MIC.ZOOM INC. (66)
60 min	Carga restante da bateria
101	Pasta de gravação do cartão de memória
	VIDEO LIGHT (28)
	Botão Voltar (57)

Centro

Indicador	Significado
[ESPERA]/[GRAVAR]	Estado da gravação (23)
VGA 0,2M	Tamanho da fotografia (67)
	Definição da apresentação de slides (34)
	Aviso (80)
	Modo de reprodução (30)

Canto superior direito

Indicador	Significado
HQ SP LP	Modo de gravação (HQ/SP/LP) (27)
	Suporte de gravação/reprodução/edição (18)
0:00:00	Contador (horas/minutos/segundos)
[00min]	Tempo restante de gravação estimado
FADER BRANCO FADER PRETO	FADER (62)
OFF	Sensor de queda desligado (74)
	Sensor de queda activado (74)
9999 9999	Número aproximado de fotografias que é possível gravar e suportes de gravação (85)
101	Pasta de reprodução do cartão de memória (31)
100/112	Filme ou fotografia actualmente em reprodução/Número total de filmes ou fotografias gravados (84)

Parte inferior

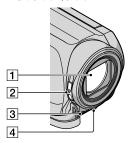
Indicador	Significado
OFF	[DETECÇÃO ROSTO] definido para [DESLIGAR] (66)
	Focagem manual (64)
	SELECÇÃO CENA (62)
	Equilíbrio do branco (63)
OFF	SteadyShot desactivado (65)
	EXPOSIÇÃO (64)
T	TELE MACRO (65)
	Luz de fundo (28)
	Botão OPTION (59)
	Botão VER IMAGENS (29)

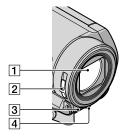
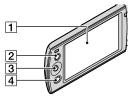
Indicador	Significado
[slideshow pause icon]	Botão da apresentação de slides (34)
[camera icon] 101-0005	Nome do ficheiro de dados (31)
[key icon]	Imagem protegida (39)
[index icon]	Botão Índice (31)
[film icon] [camera icon]	Modo de filme/modo de fotografia (23, 25)

- Os indicadores e as suas posições são aproximados e podem ser diferentes do que realmente vê.
- Alguns indicadores poderão não aparecer, dependendo do modelo da câmara de vídeo.

Peças e controlos

Os números entre ( ) correspondem a páginas de referência.

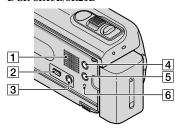
DCR-SR15E/SR20E

1 Objectiva
2 Interruptor LENS COVER
3 Microfone incorporado
4 LED VIDEO LIGHT (28)

DCR-SX15E/SX20E

1 Objectiva
2 Interruptor LENS COVER
3 Microfone incorporado
4 LED VIDEO LIGHT (28)

1 Ecrã LCD (28, 57)
Se rodar o painel LCD 180 graus pode fechar o painel LCD, ficando com o LCD virado para fora. Esta possibilidade é bastante útil para operações de reprodução.

2 Botão LIGHT (28)
Carregue para acender a LIGHT.

3 Multi-selector (17)

4 Botão ▶ (VER IMAGENS) (29)

DCR-SR15E/SR20E

1 Altifalante

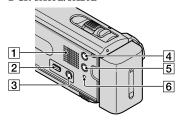
2 Tomada ψ (USB) (52)
DCR-SR15E: apenas saída

3 Tomada A/V OUT (35)

4 Botão MODE (23)

5 Botão ☒ (Luz de fundo) (28)

6 Botão RESET
Carregue em RESET, utilizando um objecto pontiagudo.
Carregue em RESET para inicializar todas as definições, incluindo a definição do relógio.

DCR-SX15E/SX20E

1 Altifalante

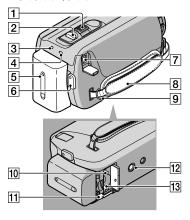
2 Tomada ψ (USB) (52)
DCR-SX15E: apenas saída

3 Tomada A/V OUT (35)

4 Botão MODE (23)

5 Botão ☒ (Luz de fundo) (28)

6 Botão RESET
Carregue em RESET, utilizando um objecto pontiagudo.
Carregue em RESET para inicializar todas as definições, incluindo a definição do relógio.

DCR-SR15E/SR20E

1 Selector de zoom eléctrico (27)

2 Botão PHOTO (26)

3 Indicador luminoso POWER

4 Indicador luminoso CHG (carga) (12)

5 Bateria (12)

6 Botão START/STOP (23)

7 Tomada DC IN (12)

8 Correia da pega (22)

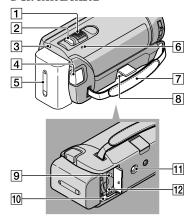
9 Gancho para correia de transporte a tiracolo

10 Indicador luminoso de acesso (cartão de memória) (19)
Quando o indicador luminoso está aceso ou a piscar, a câmara de vídeo está a ler ou a gravar dados.

11 Patilha de libertação da BATT (bateria) (14)

12 Encaixe para tripé
Instale um tripé (vendido separadamente) no encaixe para tripé, utilizando um parafuso de tripé (vendido separadamente: o comprimento do parafuso deve ser inferior a 5,5 mm).

13 Ranhura do cartão de memória (19)

DCR-SX15E/SX20E

1 Selector de zoom eléctrico (27)

2 Botão PHOTO (26)

3 Indicador luminoso POWER

4 Botão START/STOP (23)

5 Bateria (12)

6 Indicador luminoso CHG (carga) (12)

7 Correia da pega (22)

8 Tomada DC IN (12)

9 Indicador luminoso de acesso (cartão de memória) (19)
Quando o indicador luminoso está aceso ou a piscar, a câmara de vídeo está a ler ou a gravar dados.

10 Patilha de libertação da BATT (bateria) (14)

11 Encaixe para tripé
Instale um tripé (vendido separadamente) no encaixe para tripé, utilizando um parafuso de tripé (vendido separadamente: o comprimento do parafuso deve ser inferior a 5,5 mm).

12 Ranhura do cartão de memória (19)

Índice

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/